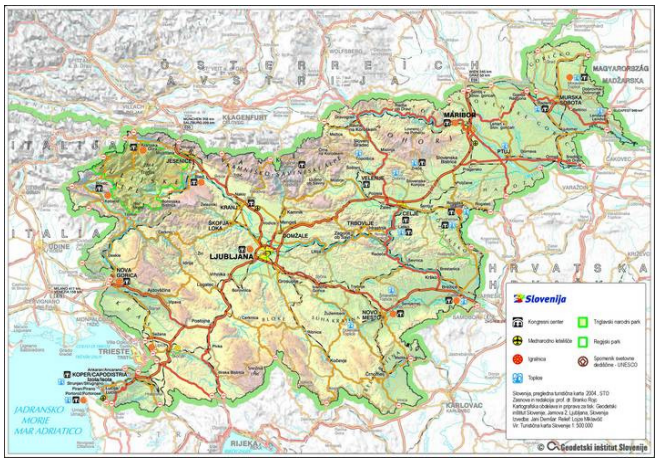
ITALIAN TRADE AGENCY
ICE - Agenzia per la promozione all'estero e l'internazionalizzazione delle imprese italiane

## Ufficio di Lubiana
### Sezione per la promozione degli scambi dell'Ambasciata d'Italia

# NEWSLETTER
# SLOVENIA
## NOVEMBRE 2015




## CONTATTI


Indirizzo: Cankarjeva 10, 1000 Lubiana, Slovenia
T +386 14224370
F +386 14224375
E-mail lubiana@ice.it

WEB www.ice.gov.it/paesi/europa/slovenia
www.italtrade.com/slovenija
www.infomercatiesteri.it/paese.php?id_paesi=91
www.extraordinarycommonplace.com/

Questa Newsletter, redatta dall'Agenzia ICE di Lubiana, riepiloga le principali notizie, gare, opportunità commerciali relative al mercato sloveno, consultabili quotidianamente sul sito Internet dell'Ufficio, all'indirizzo http://www.ice.gov.it/paesi/europa/slovenia/index.htm.
In tal modo, si intende offrire alle PMI italiane interessate al mercato sloveno, uno strumento informativo di immediata consultazione, rinviando, per un approccio mirato, ai servizi di informazione, assistenza e promozione, tradizionali e specializzati offerti dall'Agenzia ICE (http://www.catalogo.ice.it/intro.php).

## INDICE


INTRODUZIONE ..... 1

NOTIZIE ECONOMICHE ..... 3

POLITICA E POLITICA ECONOMICA ..... 5

IMPRESE ..... 12

PROGETTI, INVESTIMENTI E FINANZIAMENTI ..... 14

EVENTI ..... 15

BANDI DI GARA ..... 19

- PRESTAZIONE DI SERVIZI E ASSISTENZA ..... 19
- FORNITURE DI BENI ..... 21
- REALIZZAZIONE DI OPERE ..... 31

INIZIATIVE DELL'AGENZIA ICE DI LUBIANA ..... 34

## INTRODUZIONE

**Nel terzo trimestre 2015 il PIL cresce secondo l'Ufficio di Statistica del 2.5% rispetto allo stesso periodo 2014**

Sulla crescita continuano a incidere positivamente i consumi (+1,2%) principalmente privati per l'acquisto di beni durevoli (8.1%), ma anche pubblici (+0.9%). Si riducono invece gli investimenti (-2,6%), ha causa della forte contrazione nel settore costruzioni, non compensato dall'espansione degli investimenti in macchinari che ha caratterizzato invece il settore dei trasporti. Positivo il contributo nella ricostituzione delle scorte di magazzino, che hanno contribuito per lo 0,2% alla crescita.

Esportazioni e importazioni continuano ad aumentare ma ad un ritmo più moderato rispetto ai mesi precedenti, segnando rispettivamente un incremento del 4.5% e dell'1.7% con un saldo positivo che rimane significativo e un contributo alla crescita di 2.3 punti percentuali. Tanto i prezzi dei prodotti d'esportazione quanto, più marcatamente, quelli dei prodotti importati si riducono, con un miglioramento dei termini di scambio per la Slovenia (indice 101,2).

Il valore aggiunto prodotto dall'intera economia si rafforza, con un incremento del 2,7%, grazie ai contributi positivi della manifattura e dell'ospitalità. Negativo invece il contributo del settore edile. L'incidenza della tassazione netta sul prodotto aumenta dell'1,1%.

L'occupazione continua a crescere (+1.3%), seppur rallentando rispetto al trimestre precedente, anch'essa spinta dai settori manifatturiero e ho.re.ca ma penalizzata dalla contrazione del pubblico impiego, che prosegue dal 2010.

**PIL, prezzi costanti, tasso di crescita (%)**

| | 2014 | | 2015 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | VII-IX | X-XII | I-III | IV-VI | VII-IX |
| **Non destagionalizzati** | | | | | |
| Variazioni sullo stesso trimestre anno precedente | 3.6 | 2.8 | 2.8 | 2.7 | 2.5 |
| **Destagionalizzati** | | | | | |
| Variazioni sul trimestre precedente | 0.8 | 0.3 | 0.7 | 0.7 | 0.4 |
| Variazioni sullo stesso trimestre anno precedente | 3.6 | 2.5 | 3.0 | 2.6 | 2.1 |

Fonte: SURS

**Valore aggiunto per attività e PIL, prezzi costanti, tasso di crescita (%)**

| | 2014 | | 2015 | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | VII-IX | X-XII | I-III | IV-VI | VII-IX |
| | Variazione rispetto stesso trimestre anno precedente | | | | |
| A Agriculture, forestry and fishing | 7.6 | 7.8 | 3.0 | 7.7 | 8.9 |
| BCDE Mining and quarrying, manufacturing, electricity and water supply, waste management | 5.0 | 5.6 | 5.8 | 4.7 | 5.4 |
| of which: C Manufacturing | 5.7 | 7.5 | 7.1 | 5.5 | 6.0 |
| F Construction | 9.3 | -3.3 | -0.8 | -6.0 | -7.5 |
| GHI Trade, transportation and storage, accommodation and food service activities | 4.0 | 3.6 | 4.0 | 4.0 | 3.8 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J Information and communication | 1.7 | 3.0 | 1.9 | 1.2 | 4.2 |
| K Financial and insurance activities | -9.1 | 12.8 | -7.6 | 1.5 | 3.2 |
| L Real estate activities | 3.0 | 1.4 | 2.0 | 0.2 | 1.7 |
| MN Professional, scientific, technical, administrative and support services | 13.0 | 5.4 | 3.1 | 1.7 | 3.1 |
| OPQ Public administration, education, human health and social work | 0.7 | 1.1 | 0.2 | 0.1 | 0.3 |
| RST Other service activities | 3.2 | 1.8 | 7.2 | 3.9 | 1.7 |
| **Total value added** | **4.2** | **3.7** | **2.7** | **2.4** | **2.7** |
| Net taxes on products | -0.2 | -2.5 | 3.7 | 4.7 | 1.1 |
| **Gross domestic product** | **3.6** | **2.8** | **2.8** | **2.7** | **2.5** |

Fonte: SURS

## NOTIZIE ECONOMICHE

### INDICE DI PROSPERITÀ 2015

I mezzi di informazione riportano che la Slovenia si è piazzata quest'anno al 25° posto fra 142 Paesi nella classifica di prosperità, pubblicata dal Legatum Institute di Londra (rispetto all'anno scorso ha perso una posizione). La Slovenia ha conseguito i migliori risultati nel campo dell'istruzione (11° posto), della sicurezza (14°) e della libertà personale e delle opportunità imprenditoriali (25°), mentre il punteggio peggiore riguarda l'efficienza del sistema economico (58° posto).
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

### INDENNIZZI DELLA EX LJUBLJANSKA BANKA

In applicazione della sentenza della Corte europea per i diritti umani (che nel luglio 2014 aveva chiesto allo Stato sloveno di risarcire i risparmiatori croati e bosniaci i cui depositi sono rimasti congelati nelle filiali della ex Ljubljanska banka di Zagabria e di Sarajevo), il Ministero delle Finanze sloveno, con inserzioni pubblicate ieri su diversi giornali croati e bosniaci, ha invitato i titolari dei depositi bancari a presentare le richieste di indennizzo, corredate dalla documentazione relativa ai conti a loro intestati. Le richieste dovranno essere inoltrate dal 1° dicembre di quest'anno fino al 31 dicembre 2017. Entro tre mesi dalla presentazione della richiesta di indennizzo, dopo la necessaria verifica, gli interessati riceveranno il calcolo delle somme a loro spettanti.
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

### BILANCIO DEL PADIGLIONE SLOVENO A EXPO MILANO 2015

Con riferimento alla chiusura di Expo Milano, gli osservatori commentano che l'Expo è risultato per la Slovenia una cosa meravigliosa: "Con 5 milioni di euro la Slovenia ha avuto un posto a tavola con i grandi per sei mesi" e "ha trovato a Milano il riconoscimento internazionale che cercava da più di due decenni". Il padiglione sloveno ha avuto 1.070.0000 visitatori e ha presentato oltre 1.000 imprese slovene. I media riportano il giudizio di Federico Oneto, Supply Chain Manager dell'Expo, che ha definito il padiglione sloveno un modello per altri padiglioni ma al tempo stesso riportano il paradosso Expo: il tema della sostenibilità della produzione alimentare e del diritto al cibo per tutti gli abitanti del pianeta è passato, purtroppo, in secondo piano rispetto al fascino esercitato da una "Disneyland per adulti".
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

### DEFLAZIONE

Secondo i dati dell'Ufficio di Statistica sloveno, a ottobre l'inflazione è stata di segno negativo (-0,8%) su base annua, a causa, soprattutto, della diminuzione dei prezzi dei derivati petroliferi, dell'abbigliamento e delle calzature. *Data di pubblicazione: 04/11/2015*

*Foto: Reuters*

### PREVISIONI ECONOMICHE DELLA COMMISSIONE EUROPEA E DELLA BERS

La Commissione Europea prevede per quest'anno per la Slovenia una crescita del 2,6%, migliorando al rialzo l'outlook di primavera (+0,3%). Per il prossimo anno prevede una crescita dell'1,9%, mentre nel 2017 +2,4%. Il deficit di bilancio dovrebbe raggiungere quest'anno il 2,9% del PIL, nel 2016 il 2,4% e nel 2017 il 2%. Le esportazioni rimangono il motore dell'economia slovena, affiancate da un aumento dei consumi privati, anche in virtù dei bassi tassi di interesse. Una crescita stabile è prevista anche dalla BERS che indica +2,3% per quest'anno (+0,3% rispetto alle previsioni iniziali). Per il prossimo anno prevede una crescita del 2%, -0,3% rispetto all'outlook iniziale. I dati giungono nel momento cruciale della discussione sul bilancio 2016-2017, sul quale pesano soprattutto due incognite: le spese per l'emergenza migrazione e le retribuzioni dei dipendenti pubblici. L'incontro previsto inizialmente per ieri fra il Governo e i sindacati del pubblico impiego, convocato per trovare un accordo in materia, è stato posticipato a oggi, a causa della partecipazione dei Ministri al dibattito parlamentare dedicato alla crisi migrazione.
*Data di pubblicazione: 06/11/2015*

## PREVISIONI ECONOMICHE DELL'OCSE

Anche l'OCSE ha aggiornato le previsioni di crescita per la Slovenia nell'anno in corso, portandole al 2,5% (+0,4% rispetto all'outlook di primavera). Per il prossimo anno prevede una crescita dell'1,9%, mentre nel 2017 +2,7%. Oltre che dalle esportazioni, la crescita sarà trainata dai consumi privati e dagli investimenti. L'OCSE prevede inoltre una graduale diminuzione della disoccupazione, che passerà dal 9,3% di quest'anno al 9,1% nel 2016 e all'8,4% nel 2017. Per quest'anno si prevede un'inflazione di segno negativo (-0,6%), per l'anno prossimo è indicato +0,5%.
*Data di pubblicazione: 11/11/2015*

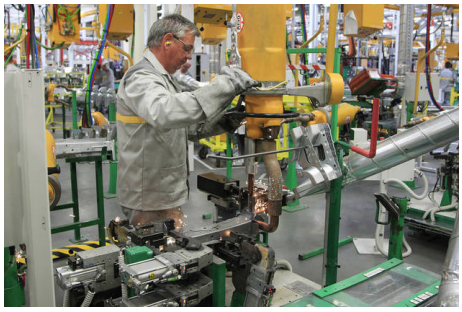


*Foto: Leon Vidic*

## PRODUZIONE INDUSTRIALE

I dati dell'Ufficio nazionale di statistica indicano che la produzione industriale, su base annua, è cresciuta nei primi nove mesi di quest'anno del 5,1%. Da gennaio a settembre il settore manifatturiero ha registrato una crescita del 5,5%, mentre la produzione di energia elettrica, gas e vapore è aumentata del 2%. Una contrazione è stata rilevata nel settore minerario (-4,1%).
*Data di pubblicazione: 11/11/2015*

## E-UPRAVA (E-AMMINISTRAZIONE)

Il portale del Amministrazione Pubblica slovena è stato aggiornato e digitalizzato con lo scopo di semplificare l'accesso ai servizi per gli utenti anche tramite internet. Il portale, progettato secondo linee guida mirate a rendere la navigazione user friendly, è stato co-finanziato con fondi Ue ed è disponibile, oltre che in sloveno, anche in lingua italiana, inglese e ungherese.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

*Foto: Delo*

## SALARIO MINIMO

L'Assemblea nazionale ha approvato la modifica di legge con la quale viene ridefinito il salario minimo, che esclude dal computo di base le indennità accessorie per il lavoro notturno e festivo. L'emendamento era stato proposto al Governo dai sindacati sloveni, che avevano raccolto 11.000 sottoscrizioni di sostegno. Il Delo riporta la contrarietà dell'Associazione degli imprenditori sloveni, che ha preannunciato la denuncia del Patto sociale, sottoscritto nel febbraio scorso con i Sindacati e il Governo, che prevedeva, per la ridefinizione del salario minimo, una nuova concertazione fra tutte le parti sociali.
*Data di pubblicazione: 25/11/2015*

## FORTE INCIDENZA DI CREDITI INESIGIBILI E PRESTITI A RISCHIO

Dai dati statistici dell'Autorità Bancaria Europea (ABE), la percentuale di crediti inesigibili (non-performing claims) nelle due principali banche slovene (la NLB e la NKBM) colloca la Slovenia, dopo Cipro, al secondo posto fra gli Stati UE, con il 28,3%, contro una media UE pari a poco meno del 6%. I non-performing claims costituiscono il 14,2% dei claims, mentre i non performing loans un quinto dei prestiti in portafoglio. In base alla nuova metodologia ABE, oltre ai crediti arretrati per oltre 90 giorni, sono inclusi nel computo anche i crediti che hanno alta probabilità di essere onorati, compresi quelli relativi ai processi di ristrutturazione. Se fosse stata utilizzata la vecchia metodologia, la percentuale dei non-performing claims sarebbe risultata pari al 10%. I mezzi di informazione sloveni riportano le dichiarazioni del Vice-Governatore della Banca centrale slovena, Stanislava Zadravec Caprirolo, la quale ha sottolineato che "il problema è meno acuto rispetto al passato", ma l'eccessivo indebitamento di una porzione del settore corporate rimane una sfida molto seria e che il processo di normalizzazione durerà almeno per altri 5 anni.
*Data di pubblicazione: 25/11/2015*

## POLITICA E POLITICA ECONOMICA

*Foto: Igor Zaplatil*

### BILANCIO DI STATO 2016-2017

I mezzi di informazione riferiscono che i partiti della coalizione di Governo si sono riuniti ieri a Brdo per esaminare la versione finale della legge di stabilità 2016-2017. Dal dibattito è emerso che ci sono ancora due questioni aperte: le retribuzioni dei dipendenti pubblici e il finanziamento delle spese per l'accoglienza dei rifugiati, che per ora ha comportato l'innalzamento dello 0,1% nella proiezione del deficit di bilancio rispetto al PIL (2,1%). Prima dell'inizio della riunione, il Ministro delle Finanze, Dusan Mramor, aveva annunciato che, se si manterranno i ritmi attuali, il costo dell'accoglienza dei migranti in transito ammonterà a 123 milioni di euro il prossimo anno. Per quanto riguarda i salari dei dipendenti pubblici, le trattative dovrebbero concludersi entro questa settimana. Se non si raggiungesse un accordo, il Governo dovrà tenere conto del fatto che le misure di austerità decadranno automaticamente alla fine di quest'anno. Per domani è attesa la riunione del Governo con i sindacati su aumenti retributivi, indennità vacanze, premi pensionistici e bonus performance.
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

### LA SLOVENIA MEMBRO DEL CONSIGLIO DELLE NAZIONI UNITE PER I DIRITTI DELL'UOMO

La Slovenia è stata eletta nuovo membro del Consiglio delle Nazioni Unite per i diritti dell'uomo per il triennio 2016-2018; il mandato avrà inizio il 1° gennaio 2016. Secondo quanto riferito dal Ministero degli Affari Esteri, la Slovenia porrà particolare attenzione ai diritti dei bambini, all'uguaglianza dei diritti tra i sessi e ai diritti delle donne. La Slovenia è già stata membro dello stesso Consiglio negli anni 2007-2010.
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

### STRATEGIA ADRIATICO-IONICA – INTERREG V B ADRIATIC-IONIAN (ADRION)

Alla sessione plenaria del Parlamento di Strasburgo è stata approvata, la scorsa settimana, con 560 voti a favore, 60 contrari e 39 astenuti, la risoluzione sulla Strategia dell'UE per la macroregione adriatico–ionica (Eusair). Il documento è stato messo a punto da Ivan Jakovčić, eurodeputato croato e relatore dell'Eusair. Crescita blu, reti di trasporto e energia, ma anche qualità dell'ambiente e turismo sostenibile: queste le priorità della strategia della macroregione. La relazione, sottolinea il potenziale dell'area interessata in termini di sviluppo e occupazione nei settori delle tecnologie, della pesca e acquacoltura e dei servizi marittimi e la necessità di identificare progetti di infrastrutture prioritarie. Sul fronte ambientale, l'impiego di carburanti puliti per i trasporti marittimi e la bonifica delle aree contaminate da residui industriali saranno al centro dell'attenzione. Infine, la strategia intende rafforzare la cooperazione tra le imprese, istituti di ricerca e formazione per sviluppare attività innovative e soluzioni intelligenti, favorire la sostenibilità tramite la conservazione del patrimonio naturale e culturale, stimolare la coesione attraverso attività dedicate di supporto alla gestione della strategia. Per il programma verranno stanziati circa 100 milioni di euro dal Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) e dallo strumento di assistenza preadesione (IPA II).
*Data di pubblicazione: 05/11/2015*

### REFERENDUM SULL'EMENDAMENTO DEL DIRITTO DI FAMIGLIA

L'Assemblea nazionale ha deciso mercoledì che il referendum abrogativo dell'emendamento del diritto di famiglia, che equipara le coppie omosessuali a quelle eterosessuali, si terrà il 20 dicembre prossimo. La decisione fa seguito alla sentenza della Corte costituzionale che ha annullato l'inammissibilità del referendum su questa materia. *Data di pubblicazione: 06/11/2015*

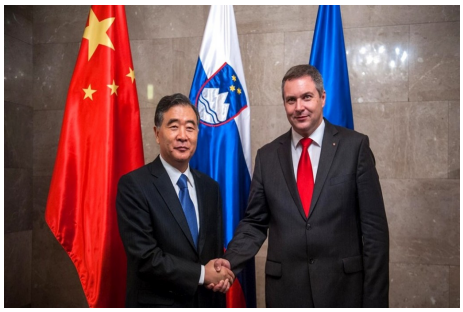


Foto: SD

## VISITA DEL MINISTRO DELL'AGRICOLTURA IN CINA

Su invito del Vice-Premier cinese Wang Yang, il Ministro dell'Agricoltura, Dejan Zidan, Vice-Primo Ministro, in visita ufficiale a Pechino, è assistito da funzionari del Ministero dello Sviluppo economico e del Ministero degli Affari Esteri e accompagnato da una delegazione di circa 30 rappresentanti dell'industria agro-alimentare slovena. Intervenendo mercoledì a una conferenza organizzata dalle Camere di Commercio slovena e cinese per la produzione agricola, Zidan ha evidenziato che la Cina è "uno dei mercati più promettenti" per i produttori sloveni e ha indicato l'esperienza già maturata con la vendita di vini e di prodotti caseari, che saranno oggetto di un memorandum d'intesa. Nuove opportunità si potrebbero aprire anche per l'esportazione di carni. Durante la visita è prevista la firma di diversi accordi, incluso un protocollo che istituisce un meccanismo permanente di coordinamento sulle foreste fra il Gruppo dei 16 Paesi dell'Europa centro-orientale e la Cina (16+1). Infine la stampa riporta che verranno presentate in Cina un centinaio di opportunità di investimento in Slovenia.
*Data di pubblicazione: 06/11/2015*

## EMERGENZA MIGRAZIONE

La Commissione Europea ha stanziato per la Slovenia 10,17 milioni di euro di aiuti per la gestione della crisi migrazione. I finanziamenti sono destinati al rafforzamento delle forze di polizia sui confini con la Croazia, al miglioramento delle capacità di prima accoglienza dei profughi. Ai 58 agenti di polizia dei Paesi UE già presenti si sono affiancati sabato 20 poliziotti slovacchi, ne giungeranno oggi 50 ungheresi, 20 cechi e 5 francesi e che altri 50 sono attesi dall'Italia e 7 dall'Austria nei prossimi giorni. Nel frattempo un'altra sigla sindacale degli agenti di polizia ha proclamato lo sciopero per il 18 novembre, sempre per questioni prevalentemente contrattuali. Il Primo Ministro Miro Cerar ha definito "inappropriata" l'indizione dello sciopero, anche perché previsto mentre le forze di polizia sono fortemente impegnate nella gestione dell'emergenza migrazione. I dati della Polizia slovena indicano che dall'inizio della seconda ondata sono giunti fino a ieri nel Paese oltre 165.000 migranti. Soltanto in questi ultimi giorni si è registrato un alleggerimento della pressione migratoria, con 6.000 ingressi durante il fine settimana. I punti nevralgici continuano ad essere il valico ferroviario di Dobova, in entrata dalla Croazia, e Sentilj, in uscita verso l'Austria. Oggi il Ministro dell'Interno Vesna Gyorkos Znidar sarà a Bruxelles per il Consiglio straordinario Affari Interni: la stampa slovena mette in evidenza che il piano europeo di re-distribuzione di 160.000 richiedenti asilo dovrà essere definito per aiutare i Paesi che hanno un eccessivo numero di richieste come Paesi di destinazione finale. I notiziari sottolineano che Slovenia, Austria e Croazia non hanno ancora dichiarato quanti rifugiati saranno in grado di ricollocare sul proprio territorio. Viene inoltre messo in rilievo che i Ministri dovranno affrontare anche il tema della migrazione illegale, dato che molti "migranti economici" si sono uniti ai rifugiati lungo la rotta balcanica, e che molti profughi non vogliono essere registrati nei Paesi di transito. Infine, la stampa slovena riporta che è inclusa nell'agenda dei Ministri l'impostazione di una nuova strategia di comunicazione per scoraggiare ad intraprendere il viaggio chi non ha il diritto di richiedere la protezione internazionale.
*Data di pubblicazione: 09/11/2015*

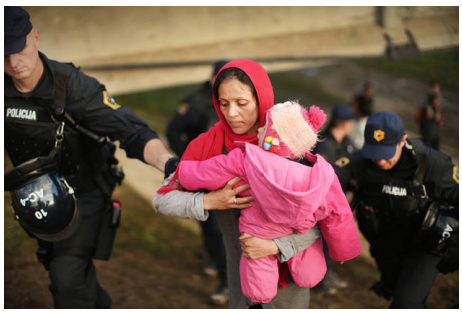



Foto: Jure Erzen

Foto: BoBo

## INTESA GOVERNO-SINDACATI DEL PUBBLICO IMPIEGO

Gli organi di informazione riportano che venerdì, dopo 10 ore di trattative, il Governo e i sindacati del pubblico impiego hanno siglato un'intesa sui salari dei dipendenti pubblici nel 2016. Il compromesso, che dovrà essere confermato dalla base sindacale entro domani, prevede, da un lato, per il 2016 uno stanziamento aggiuntivo di 148 milioni di euro rispetto a quello di quest'anno e lo sblocco graduale delle progressioni di carriera, ferme da alcuni anni; dall'altro il prolungamento di alcune misure di austerità anche nel periodo 2017-2019, che saranno oggetto di trattative fra le due parti nei prossimi mesi.
*Data di pubblicazione: 09/11/2015*

## CLASSIFICA SULLO STATO DI DIRITTO

La Slovenia si è piazzata quest'anno al 28° posto fra 102 Paesi nella classifica sullo Stato di diritto, pubblicata dal World Justice Project: fra gli Stati UE e dell'America settentrionale inclusi nella rilevazione occupa il 18° posto su 24. L'indice tiene conto di 44 indicatori in 8 campi differenti, fra cui la solidità dei poteri dello Stato, l'assenza di fenomeni di corruzione, l'"open government", l'ordine, la sicurezza e l'effettiva applicazione della normativa.
*Data di pubblicazione: 11/11/2015*

*Foto: Goran Rovan*

## EMERGENZA MIGRAZIONI

I dati della Polizia slovena indicano che, dallo scorso 16 ottobre, hanno fatto ingresso in Slovenia quasi 180.000 migranti. I notiziari di stamattina riferiscono che in alcuni punti della frontiera sloveno-croata militari sloveni stanno sistemando recinzioni, dando seguito all'annuncio del Primo Ministro Miro Cerar che ieri ha indicato che la Slovenia in questi giorni – per controllare un massiccio arrivo di migranti sulla rotta balcanica – sistemerà "barriere tecniche provvisorie, anche in forma di recinzioni, se necessario", per scongiurare una "catastrofe umanitaria". Gli organi di stampa riprendono le precisazioni delle autorità slovene sul fatto che la Slovenia non sta chiudendo i suoi confini, ma deve incanalare il flusso dei migranti per evitare ingressi "frammentati". Viene inoltre riportato che ieri Cerar ha avuto colloqui telefonici con il Premier croato Milanovic e con il Cancelliere austriaco Werner Faymann e ha ricevuto informazioni sull'introduzione in Austria di un limite di 6.000 unità per gli ingressi giornalieri dei migranti provenienti dalla Slovenia. Commenti stampa dubitano che la Slovenia abbia "simbolicamente chiuso" il suo confine orientale senza l'assenso della Germania e dell'Austria e prospettano l'inizio di una politica più restrittiva da parte dei due Paesi nei confronti dei rifugiati. La decisione del Governo di sistemare le barriere è largamente condivisa anche dall'opposizione di centro-destra. L'unica eccezione è rappresentata da "Sinistra unita"/ZL, che considera questa misura un "atto disumano". Viene annunciato infine che il Primo Ministro Cerar sarà a Malta, dove parteciperà al Vertice Europa-Africa, dedicato alla prevenzione delle migrazioni illegali.
*Data di pubblicazione: 12/11/2015*

## SALARI DEI DIPENDENTI PUBBLICI: FIRMA DELL'ACCORDO FRA GOVERNO E SINDACATI

Martedì è stato firmato l'accordo sui salari dei dipendenti pubblici nel 2016, dopo che 26 delle 40 sigle sindacali hanno dato il proprio assenso alla bozza siglata venerdì scorso fra Governo e sindacati del pubblico impiego. Non aderiranno i sindacati delle Forze armate, dei medici e dei pompieri. Soddisfazione è stata espressa da parte del Ministro per la Pubblica Amministrazione, Boris Koprivnikar, e dai principali leader sindacali, i quali si sono detti convinti che il compromesso raggiunto è un primo passo verso la soppressione delle misure di austerità nel settore pubblico.
*Data di pubblicazione: 12/11/2015*

*Foto: Data.si*

## ITALIA-SLOVENIA: VISITA DI LAVORO DEL MINISTRO ERJAVEC A ROMA

Il Ministro degli Esteri, Karl Erjavec, da martedì in visita di lavoro a Roma ha incontrato il Ministro Gentiloni, con cui a parlato delle relazioni bilaterali, della crisi dei rifugiati, e delle misure che la Slovenia ha adottato nella gestione dell'emergenza migrazione, inclusa la prossima sistemazione di barriere in parti del confine sloveno-croato. Erjavec ha comunicato alla stampa che l'Italia ha offerto 50 persone fra agenti di polizia e carabinieri per aiutare la Slovenia a far fronte all'ondata migratoria, ma devono essere approfondite le implicazioni giuridiche dell'operazione. I media riportano anche l'apprezzamento del Ministro Gentiloni per gli sforzi della Slovenia nella gestione della crisi migrazione, ringraziandola per l'apporto fornito nell'operazione europea Sophia contro i trafficanti di esseri umani nel Mediterraneo.
*Data di pubblicazione: 12/11/2015*

## VISITA DEL COMMISSARIO EUROPEO MALMSTROEM

Il Commissario europeo per il Commercio, Cecilia Malmstroem, in visita a Lubiana, è intervenuta in un dibattito sul negoziato relativo all'accordo transatlantico TTIP. La stampa slovena evidenzia le motivazioni dello sforzo negoziale, mirato a espandere gli scambi fra l'UE e gli Stati Uniti, senza abbassare gli standard vigenti, e riporta che anche il Ministro dello Sviluppo economico, Zdravko Pocivalsek, sostiene l'accordo, convinto delle opportunità di cooperazione econo mica che può comportare per la Slovenia.
*Data di pubblicazione: 12/11/2015*

## SECONDA SESSIONE ORDINARIA DEL COMITATO PER IL MONITORAGGIO DELL'ATTUAZIONE DEL PROGRAMMA OPERATIVO 2014-2020

Il Comitato per il monitoraggio dell'attuazione del Programma operativo 2014-2020, si è riunito per la sua seconda sessione ordinaria la scorsa settimana. I membri hanno preso atto dei progressi: quadro normativo per l'avvio effettivo del Programma e per la pubblicazione dei primi bandi, Smart specialisation strategy, Piano di valutazione del Programma operativo 2014-2020, strategie macroregionali UE e cooperazione territoriale 2014-2020.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

## 10 ° ANNIVERSARIO JASPERS E PROGETTI SLOVENI IN CORSO DI ELABORAZIONE

*Foto: Ales Cernivec*

Il Ministro Alenka Smerkolj ha partecipato la scorsa settimana a Bruxelles alla 10 ° anniversario della fondazione dell'iniziativa JASPERS. Si tratta di un partenariato tra la Commissione europea, BEI, BERS e l'istituto di credito tedesco Kreditanstalt für Wiederaufbau, per assistenza tecnica ai nuovi Stati membri nella preparazione di grandi progetti con i quali si candidano per l'acquisizione dei fondi strutturali. Il Ministro Smerkolj ha incontrato il Commissario per la politica regionale Corina Cretu, il Presidente della Banca europea per gli investimenti Werner Hoyerjem, il Direttore BEI responsabile per l'Ufficio Jaspers, Augustín Auria e con altri protagonisti della politica di coesione dell'Unione europea negli ultimi 10 anni (Philippe Maystadt, Michel Deleau, Danuta Hübner, Graham Meadows, Matthias Kollatz-Ahnen). Hanno discusso sulle attività svolte attraverso il programma JASPERS, che secondo le parole del Ministro Alenka Smerkolj in Slovenia è stato un partner rilevante in alcuni dei principali progetti del Programma operativo nel periodo 2007-2013, cofinanziati dai fondi comunitari. Dall'inizio del 2013 fino ad oggi, la Slovenia ha presentato alla Commissione europea 16 grandi progetti, tutti approvati. JASPERS sta attualmente curando la revisione di due grandi progetti sloveni, entrambi di valore superiore ai 100 milioni di euro, la costruzione del tratto autostradale Draženci-Gruskovje e dell'infrastruttura per la raccolta e il trattamento delle acque reflue nella zona di Lubiana.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

## CONFERMATA LA SMART SPECIALISATION STRATEGY

La Commissione europea ha approvato formalmente il 3 novembre 2015 la Smart Specialisation Strategy slovena. Il documento, varato dal Governo il precedente 20 settembre 2015, passerà ora alla fase di attuazione, con un pacchetto di misure e la creazione della strutture di governance. L'Ufficio del Governo per lo Sviluppo e la politica di Coesione europea (SVRK), il Ministero dell'Istruzione, della Scienza e Sport (MIZŠ) e il Ministero dello Sviluppo Economico e Tecnologia (MGRT) hanno annunciato che verranno organizzati cicli di consultazioni per la creazione di Partnership strategiche di sviluppo e di innovazione. Il 16, 17 e 23 novembre nelle città di Lubiana e Maribor si incontreranno le principali parti interessate, principalmente rappresentanti del mondo economico, di quello scientifico e della ricerca con l'obiettivo di creare un nuovo modello di governance e gestione che con un approccio condiviso riesca a collegare i principali i protagonisti dei vari settori, condizione necessaria alla trasformazione della ricerca in innovazione per il mercato.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

## LA SLOVENIA ELETTA NEL COMITATO ESECUTIVO DELL'UNESCO

Con grande soddisfazione viene riportata la notizia dell'elezioni della Slovenia al Comitato esecutivo UNESCO per il periodo 2015-2019. L'elezione è avvenuta nel corso della 38a conferenza generale dell'UNESCO a Parigi. La Slovenia aveva fatto già parte del Comitato esecutivo negli anni 2003-2007.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

## APPROVAZIONE DEI BILANCI 2016 E 2017

Ieri sera, a conclusione di un lungo dibattito, l'Assemblea nazionale ha approvato, con 53 voti a favore e 27 contrari, la legge di bilancio per il biennio 2016-2017. Rimangono invariati i parametri e le cifre presentate da Cerar lunedì in Parlamento. Per il prossimo anno sono previste entrate pari a 8,7 miliardi di euro e uscite pari a 9,5 miliardi, con un deficit di bilancio del 2,1% del PIL, il più basso dall'inizio della crisi economica nel 2008. Il documento tiene conto dei 123 milioni di euro, destinati recentemente per la gestione della crisi migrazioni. Per il 2017 le entrate rimarranno allo stesso livello (8,7 miliardi di euro), mentre le uscite dovrebbero essere leggermente inferiori rispetto al 2016 (9,4 miliardi), con un deficit di bilancio di 1,74% sul PIL. Fra i provvedimenti approvati ieri rientra la conferma a titolo permanente delle attuali aliquote IVA, varate nel 2013: l'aliquota "generale" è confermata al 22%, quella "agevolata" al 9,5%.
*Data di pubblicazione: 19/11/2015*

## INCONTRO FRA I PRESIDENTI DEI PARLAMENTI DI SLOVENIA E SERBIA

La crisi migrazione è stata al centro dei colloqui, la scorsa settimana a Lubiana, fra il Presidente dell'Assemblea nazionale, Milan Brglez, e l'omologa serba, Maja Gojkovic. Nell'illustrare le esperienze della Serbia (Paese attraverso il quale sono transitati finora 370.000 migranti), la Signora Gojkovic ha ribadito le posizioni del suo Paese, contrario alle recinzioni di confine perché non risolvono il problema. La Serbia continua ad auspicare una soluzione comune a livello UE che riesca ad influire anche sulle cause dell'emergenza nei Paesi di origine.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

*Foto: Taniug*

## ULTIMO GIRO DI CONSULTAZIONI SULLA CREAZIONE DI PARTNERSHIP STRATEGICHE DI SVILUPPO E INNOVAZIONE NEL QUADRO DELLA SMART SPECIALISATION STRATEGY

Si è conclusa ieri a Maribor la fase finale delle consultazioni sul tema della creazione di partnership strategiche di sviluppo e di innovazione nell'ambito della Smart Specialisation Strategy - S4. All' evento organizzato dall'Ufficio del Governo per lo Sviluppo e la Politica di Coesione europea, dal Ministero dell'Istruzione, della Scienza e dello Sport e dal Ministero dello Sviluppo Economico e della Tecnologia hanno aderito rappresentanti del mondo economico e di quello scientifico, il cui più saldo collegamento permetterebbe di tradurre la ricerca in innovazione e competitività.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## COOPERAZIONE ECONOMICA SLOVENIA-FEDERAZIONE RUSSA

Su invito del Ministro degli Esteri, Karl Erjavec, che presiede la Commissione intergovernativa sloveno-russa per il commercio, l'economia e la cooperazione scientifica e tecnologica, è stato venerdì in visita a Lubiana il co-presidente russo Nikolai Nikiforov, Ministro per le comunicazione ed i mass-media. Come è stato dichiarato alla stampa, il principale obiettivo dell'incontro, cui ha partecipato anche il Ministro dello Sviluppo economico e della Tecnologia, Zdravko Pocivalsek, era quello di individuare possibili misure per arrestare il trend negativo nell'interscambio a seguito delle sanzioni UE contro la Russia e del declino della performance economica russa. A tal fine i due Ministri hanno esaminato l'ampliamento della base giuridica dell'Accordo di cooperazione economica, l'implementazione dell'Accordo sulla protezione degli investimenti e gli strumenti per stimolare joint-ventures sloveno-russi su mercati terzi. Nikiforov ha poi incontrato operatori economici sloveni.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

Foto: EPA

## LEGGE DI BILANCIO: APPROVAZIONE DA PARTE DELL'EUROGRUPPO

Ieri, a conclusione della riunione straordinaria dell'Eurogruppo a Bruxelles, il Ministro delle Finanze, Dusan Mramor, ha rilasciato dichiarazioni sul giudizio positivo relativo alla legge di bilancio per il 2016 e sullo stato dell'economica slovena, che è ormai "sul giusto binario". Il Ministro ha sottolineato che nelle previsioni della Commissione il deficit si attesterà quest'anno al di sotto del 3%, e si ridurrà al 2,3% nel 2016: "Si tratta di un passo molto importante verso la stabilizzazione delle finanze pubbliche", che comporterà un "significativo miglioramento del clima imprenditoriale", anche se dovranno continuare gli sforzi per la riduzione del deficit strutturale. La Slovenia passa ora dalla fase correttiva prevista dal Patto di Stabilità e Crescita alla fase preventiva. La Commissione monitorerà da vicino l'implementazione degli obiettivi fiscali, poiché ritiene che ci siano rischi sostanziali che la Slovenia non raggiunga la preventivata riduzione (0,6%) del deficit iscritta nella legge di bilancio per il 2016. Seguendo le raccomandazioni della Commissione, la Slovenia istituirà un Comitato di bilancio per controllare l'implementazione degli impegni assunti.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## MINI-RIFORMA FISCALE

E' di stamane la notizia che il Governo non insisterà sulla cd. mini-riforma fiscale, avanzata dal Ministero delle Finanze, ma osteggiato sia dalle Associazioni degli imprenditori che dai Sindacati dei lavoratori. Ieri la proposta è stata respinta anche dal partito del Primo Ministro/SMC. Ad annunciarlo è stato il Ministro Mramor, il quale ha ammesso che "tutte le reazioni sono state di segno negativo", a conclusione del periodo di consultazione pubblica. La misura più controversa si è dimostrata la modifica della "capital gains tax", che avrebbe eliminato la possibilità di ridurre l'aliquota del 25%. Mramor ha assicurato al congresso dell'Associazione degli imprenditori che la "capital gains tax" non sarà modificata, mentre sugli altri punti si è riservato di presentare altre soluzioni nel prossimo futuro. Sin dalla presentazione della bozza al dibbattito pubblico, critiche erano state avanzate dalla Camera dell'Artigianato e dall'Associazione dei manager, che hanno definito il documento una anti-riforma. Si erano poi alzate le voci di altre associazioni di imprenditore che avevano richiesto il ritiro della bozza che incidendo negativamente sul costo del lavoro, anche con la ridefinizione del salario minimo e ulteriori aggravi fiscali, peggiorando il business sentiment e dissuadendo gli investitori esteri. Anche il maggiore sindacato dei lavoratori dipendenti, la ZSSS, si era detto insoddisfatto per le soluzioni prospettate che, tassando i premi di produzione e abolendo la ripartizione degli utili a favore dei dipendenti, penalizzerebbe eccessivamente soprattutto i ceti medi della popolazione.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## IL PRIMO MINISTRO CERAR IN VISITA IN CINA

Il Primo Ministro, Miro Cerar, in Cina per partecipare al Summit Cina-Paesi dell'Europa centro-orientale (16+1), ha incontrato oggi il Premier cinese Li Keqiang. La stampa riferisce che i colloqui si sono focalizzati sulla crescente cooperazione economica bilaterale. Li Keqiang ha indicato che la Repubblica popolare è pronta a sviluppare una più intensa cooperazione nei settori delle infrastrutture, logistica, turismo, agricoltura e produzione di energia idroelettrica. Al riguardo, Li ha precisato che la Cina è disponibile a co-finanziare progetti specifici. Cerar ha commentato che il mercato cinese può senz'altro stimolare l'espansione dell'attività di Luka Koper, facendo del porto di Capodistria il principale "gateway" delle esportazioni cinesi verso l'Europa centrale. Inoltre, Cerar ha indicato di riporre aspettative sul progetto della "Via della seta", che attraverserà anche la Slovenia, e si presta ad attirare investimenti privati in infrastrutture. Molto importante per l'economia slovena sono le prospettive di esportare in Cina prodotti di qualità dell'industria alimentare (pollame, carne di maiale e miele). E' stata sottol ineata altresì la speranza che la Cina apra in Slovenia la sede della sua agenzia turistica per il sud-est europeo. Infine, è stata messa sul tavolo la proposta slovena di contribuire alla costruzione delle infrastrutture sportive, se Pechino si aggiudicherà le Olimpiadi invernali del 2022. La stampa riporta che, nel corso del colloquio, Cerar ha sondato il Primo Ministro cinese sulla candidatura dell'ex Presidente sloveno, Danilo Türk, al posto di Segretario generale dell'ONU. La risposta è stata interlocutoria, ma ha messo in risalto l'apprezzamento per la competenza e l'autorevolezza del candidato sloveno.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## VISITA DEL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO SLOVENO IN INDIA

Il Presidente dell'Assemblea nazionale, Milan Brglez, inizia oggi la visita ufficiale di cinque giorni in India. Oltre ad incontrare la controparte indiana, Sumitra Mahajan, avrà colloqui con il Presidente Pranab Mukherjee, con il Presidente della Camera alta del Parlamento, Mohammad Hamid Ansari, e con autorità locali. Venerdì parteciperà a una business conference sloveno-indiana. In primo piano nei colloqui figurerà il rafforzamento delle relazioni bilaterali, soprattutto nel campo economico.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## MINI-RIFORMA FISCALE

La stampa riporta le reazioni positiva di tutti i partiti della maggioranza alla decisione del Governo di ritirare la proposta di mini-riforma fiscale. Il Delo commenta che il Ministro della Finanze Mramor, assertore della proposta, è stato costretto ad accettare la sconfitta ad opera dei forti interessi precostituiti, che non erano stati debitamente tenuti conto fin dall'inizio. Il Finance indica il ruolo primario svolto da Stojan Petric, presidente del Consiglio di supervisione della società Kolektor e della società FMR, proprietaria della casa editrice Delo. Petric, che figura al 43° posto nella classifica degli sloveni più ricchi, viene definito dalla testata finanziaria "il Donald Trump sloveno".
*Data di pubblicazione: 25/11/2015*

## ASSICURAZIONI

L'Assemblea nazionale ha approvato ieri modifiche di legge sull'attività assicurativa, con le quali viene recepita nell'ordinamento sloveno la direttiva europea Solvency II. Con la nuova normativa vengono introdotti meccanismi che consentono una maggiore prevenzione dei rischi nelle compagnie di assicurazioni, controlli interni più severi e una protezione maggiore degli assicurati. Il Segretario di Stato alle Finanze, Irena Sodin, ha indicato che la nuova legislazione dovrebbe aumentare a breve termine gli oneri a carico delle compagnie di assicurazione, ma nel lungo periodo produrrà benefici sia per il mercato sia per le compagnie.
*Data di pubblicazione: 25/11/2015*

# IMPRESE

## AGROIND

Secondo indiscrezioni pubblicate dalla STA, la "bad bank" avrebbe venduto al gruppo ucraino Demis la società vinicola Agroind di Vipava, nei pressi di Gorizia. Il prezzo di vendita non è noto, i "claims" e gli altri diritti ammontano a 5,21 milioni di euro.
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

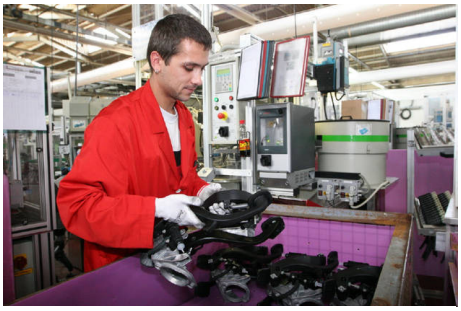


*Foto: Archivio Cimos*

## CIMOS

Nell'ambito del programma di ristrutturazione della società capodistriana Cimos (componentistica auto), è stata venduta la quota di proprietà della società Krusik-Precizni Liv di Mionica (Serbia), nella quale deteneva la maggioranza. Si tratta di una società auto-motive con 131 dipendenti che ora passerà alla tedesca EMKA Beschlagteile. La Cimos manterrà comunque in Serbia due altri stabilimenti produttivi, oltre a quelli in Slovenia. Sarebbe entrata nell'ultima fase anche la vendita della società edile Lip di Lubiana, parimenti detenuta dalla Cimos. E' inoltre in corso una riorganizzazione interna, attraverso l'accorpamento di società affiliate. La stampa finanziaria auspica che la Cimos, che finora ha ricevuto aiuti statali dell'ammontare di 97 milioni di euro, venga venduta il prima possibile: malgrado gli sforzi di risanamento, negli ultimi tempi alcuni importanti partner commerciali hanno disdetto la collaborazione con società del gruppo.
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

*Foto: Leon Vidic*

## TELEKOM SLOVENIJE: AUMENTO DEGLI UTILI NEI PRIMI 9 DELL'ANNO

Il gruppo Telekom Slovenije ha registrato nei primi nove mesi dell'anno 549,5 milioni di euro di fatturato netto (-4% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso). L'utile netto è aumentato dell'88%, a 70,6 milioni di euro. Il Presidente di Telekom Slovenije, Rudolf Skobe, ha commentato che i risultati sono in linea con la realizzazione del piano strategico. "Stiamo investendo nello sviluppo per offrire agli utenti i più moderni servizi di telecomunicazione, e vogliamo consolidare e rafforzare la nostra presenza nei mercati dove siamo già presenti".
*Data di pubblicazione: 04/11/2015*

## RIPERCUSSIONI DELLO SCANDALO VOLKSWAGEN

Indiscrezioni stampa riportano che il Ministero delle Finanze sta riflettendo su una tassazione addizionale per i proprietari di veicoli Volkswagen dotati delle controverse marmitte, salvaguardando in tal modo "gli interessi finanziari dello Stato". In Slovenia circolano oltre 34.000 veicoli con marmitte VW "contraffatte".
*Data di pubblicazione: 06/11/2015*

## GRUPPO MOL

E' tata firmata mercoledì scorso l'intesa fra il gruppo ungherese MOL e la ENI Slovenia per l'acquisto delle 17 stazioni di servizio che in Slovenia operano sotto il marchio Agip. La MOL opera già in Slovenia con 40 stazioni di servizio e con la nuova acquisizione raggiungerà una quota di mercato pari a quasi il 10%, diventando il terzo più grande distributore di prodotti petroliferi in Slovenia.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

## ADRIA AIRWAYS TEHNIKA, SETTIMA DITTA VENDUTA TRA LE QUINDICI IN PRIVATIZZAZIONE

Adria Airways Tehnika è la settima azienda ad essere privatizzata, tra le quindici incluse nel primo programma privatizzazioni lanciato nel 2013. Mentre la vendita di Telekom Slovenia rimane bloccata, per Adria Airways e Paloma si prevede un passaggio a breve nelle mani di nuovi proprietari. Fino ad oggi le privatizzazioni hanno fruttato circa 209 milioni di euro. *Data di pubblicazione: 24/11/2015*

*Foto: Boris Suligoi*

## CIMOS

La stampa riporta indiscrezioni sulle offerte non vincolanti per l'acquisizione del 92,3% della società di componentistica auto Cimos di Capodistria, che attualmente è controllata dalla "bad bank" (47,5%), dalla Superholding di Stato SSH ( (24,26%) e da un consorzio di banche nel quale è inclusa Banka Koper (Intesa Sanpaolo). Sarebbero cinque le offerte pervenute entro la scadenza di venerdì scorso: l'imprenditore bosniaco Nijaz Hastor, la società spagnola CIE Automotive, la società francese Maike Automotive, il fondo americano Sun Capital Partners e un altro potenziale investitore non identificato. L'offerta migliore sarebbe stata avanzata dall'imprenditore bosniaco e prevede che la privatizzazione della società avvenga entro il marzo 2016. Dopo la ristrutt urazione conclusa in aprile con un 'operazione di conversione "debt-to-equity" pari a 169 milioni di euro, la Cimos ha riportato nei primi 9 mesi dell'anno ricavi per 253,7 milioni di euro e, in linea con il piano di ristrutturazione, ha tagliato i costi operativi del 10%.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## IKEA PIANIFICA APERTURA A LUBIANA

Il consiglio comunale di Lubiana ha confermato due giorni fa le modifiche del piano regolatore comunale proposte, in base alle quali l'IKEA potrà presentare la richiesta di permesso per costruzione. L'inizio dei lavori è previsto nel 2017 con durata di circa un anno. Per la costruzione, la ditta più idonea sarà scelta in base ad una gara d'appalto pubblica. *Data di pubblicazione: 25/11/2015*

## VENDUTA LA FABBRICA DI MOTOCICLI TOMOS DVOKOLESA

Il Gruppo Hidria Rotomatika, attivo nella produzione di motori elettrici, ventilatori e componenti per l'automotive, ha venduto ieri alla società MPO Kabel la società figlia Tomos dvokolesa, che produce i ciclomotori a Capodistria. Si tratta di una delle imprese costituite sui resti della ex «Tomos», la fabbrica di ciclomotori e fuoribordo che fino a una ventina d'anni fa, con i suoi 2.400 dipendenti, era una delle colonne portanti dell'industria nel Capodistriano. Come dichiarato dal nuovo proprietario Iztok Pikl l'impianto continuerà con la produzione di motocicli con buone prospettive di crescita.
*Data di pubblicazione: 25/11/2015*

*Foto: Zdravko Primozic*

## ALTRI ACQUISTI DELLE AZIONI DI ZITO DA PARTE DI PODRAVKA

Con l'acquisto di un'ulteriore quota della Zito, la società croata Podravka detiene ora una quota dell'86,80% dell'azienda slovena produttrice di pasta e prodotti da forno. La Podravka, fiduciossa di poter crescere, anche sui mercati esteri, e' attualmente l'azienda agroalimentare più grande in Slovenia con un fatturato di circa 119 milioni di euro.
*Data di pubblicazione: 26/11/2015*

# PROGETTI, INVESTIMENTI E FINANZIAMENTI

## FORNITURA DI ACQUA POTABILE NEL BACINO DEL FIUME DRAVA (FONDI EUROPEI PER IL PERIODO 2014-2020)

L'Ufficio del Governo per lo Sviluppo e la Politica di Coesione, autorità di gestione per i Fondi strutturali europei e il Fondo di coesione, ha adottato una decisione sul sostegno finanziario per l'investimento Fornitura di acqua potabile nel bacino della Drava - fase 3 che interessa i comuni di Dravograd, Muta, Vuzenica, Radlje ob Drava e Podvelka, che garantirà l'approvvigionamento di acqua potabile a lungo termine. Il progetto, del valore complessivo di quasi 50 milioni di euro, beneficerà di fondi l'Ue per circa 30 milioni di euro.
*Data di pubblicazione: 06/11/2015*

*Foto: Bahbilder*

## FINANZIAMENTI CEF

L'agenzia stampa riporta che la Slovenia presenterà la richiesta di finanziamento a valere sul secondo bando della Connecting Europe Facility (CEF) per l'upgrading della tratta ferroviaria Celje-Zidani Most (fra Maribor e Lubiana) e non per la costruzione del secondo binario Capodistria-Divaccia. Il Ministro delle Infrastrutture, Peter Gaspersic, nel giugno scorso aveva preannunciato diversamente, e cioè di dare la precedenza alla Capodistri a-Divaccia, ma successivamente, a ottobre, aveva indicato che la Slovenia presenterà richieste per "progetti più soft".
*Data di pubblicazione: 06/11/2015*

## FONDI UE PER LE ONG

L'Ufficio del Governo per lo sviluppo e la politica di coesione europea, autorità di gestione per i Fondi strutturali europei e il Fondo di coesione, ha approvato la pubblicazione del bando 'Capacity Building per le ONG' di advocacy e partecipazione alle politiche pubbliche nel periodo 2015-2019, mirato a rafforzare i centri e le reti regionali, nazionali e settoriali tra ONG impegnate nel sociale. L'obiettivo è quello di stimolare l'effettiva partecipazione delle organizzazioni non governative alla definizione e attuazione delle politiche di governo. Il Bando per la selezione dei progetti in parte finanziati dall'Unione europea attraverso il Fondo sociale europeo è stato lanciato nel quadro della programmazione 2014-2020. L'apertura delle proposte di progetto è prevista per il 03/12/2015 alle ore 10 presso la sede del Ministero della Pubblica Amministrazione, Trzaska 21, 1000 Ljubljana. La documentazione di gara è disponibile sul sito del Ministero per la Pubblica Amministrazionewww.mju.gov.si/si/delovna_podrocja/nevladne_organizacije/aktualno/. Per le informazioni sulla preparazione della documentazione verrà organizzato un workshop; la data, il luogo e il programma pubblicati successivamente sul sito del Ministero per la Pubblica Amministrazione: www.mju.gov.si/si/delovna_podrocja/nevladne_organizacije/aktualno/.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

*Foto: MJU*

## PARCO DELLA STORIA MILITARE

L'Ufficio del Governo per lo sviluppo e la politica di coesione ha deciso di finanziare con i fondi residui del Programma operativo 2007-2013 la sistemazione (del complesso) del Parco della Storia Militare di Pivka. Per il progetto del valore di 1,4 milioni di euro, verranno stanziati 956 mila euro dal Fondo di sviluppo regionale. A lavori conclusi il Parco diventerà uno dei più grandi centri museali e turistici in Slovenia e anche uno dei più importanti centri museali storico-militari dell'area.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

## APERTURA DI UN NUOVO CASEIFICIO

Il Ministro dell'Agricoltura, Dejan Zidan, ha partecipato il 12 novembre a Vipava/Vipacco, nei pressi del confine italiano, all'inaugurazione di un nuovo caseificio a capitale italiano per la produzione di mozzarella. L'impianto è stato acquistato due anni fa dalla joint venture italo-slovena Ekolat, il cui 80% è detenuto dalla Trevisanalat e il 20% dalla cooperativa slovena Mlekop . Su base settimanale vengono lavorati 130.000 litri di latte e sono impiegate 15 persone. La produzione è destinata principalmente al mercato italiano.

*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## PROGRAMMA DI COOPERAZIONE INTERREG VA SLOVENIA-UNGHERIA 2014-2020

Si è svolto ieri a Maribor il primo incontro dei membri del Comitato per il monitoraggio dell'attuazione del Programma di cooperazione Interreg VA Slovenia-Ungheria 2014-2020. I membri hanno approvato i documenti relativi al budget, alla strategia di comunicazione e alla procedura di monitoraggio. La pubblicazione del bando di gara programmato per il 18 dicembre 2015.

*Data di pubblicazione: 26/11/2015*

## EVENTI

*Foto: Daniel Novakovic*

### INAUGURAZIONE DEL CENTRO DI ECCELLENZA NATO PER COMBATTIMENTI DI MONTAGNA

Il Presidente della Repubblica Borut Pahor ha inaugurato ieri a Poljce, località alpina nei pressi di Bled, il nuovo Centro di eccellenza NATO per combattimenti di montagna. Pahor ha dichiarato che la nuova struttura "colloca la Slovenia, in maniera più visibile, sulla piantina militare della NATO" e che l'inaugurazione coincide con i 25 anni di un passaggio molto importante per la Slovenia: la decisione adottata proprio a Poljce dall'allora Governo sloveno di indire il plebiscito sull'indipendenza dalla Jugoslavia. Il Ministro della Difesa, Andreja Katic, ha ringraziato l'Italia, la Croazia, la Germania e l'Austria per il loro apporto e si è soffermata sull'obiettivo di sviluppare il centro di Poljce come istituzione di riferimento in ambito NATO anche sul piano della formazione e dell'addestramento delle forze di montagna.
*Data di pubblicazione: 12/11/2015*

### CONFERENZA SULL'ECONOMIA CIRCOLARE

*Foto: Ekologi brez meja*

Si è svolta, martedì 3 novembre a Brdo pri Kranju, la Conferenza sull'economia circolare, organizzata dal Ministero dell'Ambiente e della Pianificazione territoriale e dall'Ufficio del Governo per lo sviluppo e la politica di coesione europea, con Ecologisti senza frontiere. All'evento, dedicato a un modello di economia flessibile e resistente che trasformi i rifiuti in nuove risorse, hanno partecipato Irena Majcen, Ministero dell'Ambiente e della Pianificazione Territoriale, alti rappresentati dei Ministeri sloveni e del mondo economico, rappresentanti di istituzioni estere, imprese, comunità locali, organizzazioni non governative. In viedeoconferenza è intervenuto anche il Commissario europeo per l'Ambiente, Karmenu Vella, impegnato nella finalizzazione della strategia per un'Economia circolare attesa per dicembre e alla base di stanziamenti dedicati. Sono stati presentati esempi di buone pratiche in sessioni dedicate ai diversi stakeholders e in particolare alle aziende. Tra gli speaker italiani, oltre al dott. Enzo Favonio, della Scuola Agraria Parco di Monza e Presidente del *comitato scientifico di Zero Waste Europe, e il dott. Marco Mattiello della società* Contarina SpA che si occupa della gestione dei rifiuti, è intervenuto il *il prof. Claudio Ciavatta, Ordinario al* Dipartimento di Scienze Agrarie – Alma Mater Studiorum *Università di Bologna, ospite dell'Agenzia ICE di Lubiana.* La conferenza si è conclusa con la tavola rotonda alla quale hanno partecipato Tanja Bogataj, Sottosegretario di Stato al Ministero dell'Ambiente e della Pianificazione territoriale, Tomaž Boh, Segretario di Stato al Ministero dell'Istruzione, Scienza e Sport, Branko Meh, Presidente della Camera dell'Artigianato della Slovenia e Marjan Mačkošek, Presidente, della Camera di Commercio della Slovenia. E' stato rilevato come l'economia circolare, fenomeno già in atto, vada sostenuta attraverso networking operativi tra ricercatori e operatori economici, da stimolare anche attraverso il supporto finanziario di Horizon 2020 e dell'"Unione dell'Innovazione". Conclusione condivisa una più stretta cooperazione tra politica, industria e accademia, per ricadute positive su occupazione e crescita sostenibile.
*Data di pubblicazione: 16/11/2015*

### L'AGENZIA SPIRIT SLOVENIA PREMIA I MIGLIORI INVESTITORI STRANIERI

Si è svolta ieri a Lubiana la premiazione dei migliori investitori stranieri in Slovenia, evento organizzato ogni anno dall'Agenzia SPIRIT. Al primo posto, come migliore datore di lavoro, si è piazzata la società Sogefi Filtration, che produce filtri nel settore automotive e fa capo al gruppo italiano Sogefi. La Sogefi Filtration, che ha un giro d'affari annuo di 30 milioni di euro, dà lavoro a 160 persone.
*Data di pubblicazione: 19/11/2015*

## APERTURA DEL MAGGIORE CENTRO DI TRATTAMENTO DEI RIFIUTI IN SLOVENIA

Il 18 novembre Irena Majcen, Ministro dell'Ambiente e della Pianificazione territoriale, ha aperto il Centro Regionale per la Gestione dei Rifiuti (RCERO) di Lubiana. Con un investimento complessivo di circa 155 milioni di euro (65% co-finanziato con fondi europei), è il maggiore progetto ambientale realizzato nell'ambito della politica di coesione in Slovenia. Il Centro RCERO di Lubiana è il più moderno sistema di trattamento dei rifiuti del Paese e rappresenta un esempio di buone pratiche nella cooperazione tra i 37 comuni coinvolti. Nel lungo termine dovrebbe infatti agevolare la gestione dei rifiuti in un terzo del territorio sloveno.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## PRIMA SFIDA 2015

L'Ufficio del Governo per lo Sviluppo e la Politica di coesione europea ha approvato il programma Prima sfida 2015 che verrà attuato dall'Ufficio di Collocamento sloveno. Per il programma del valore complessivo di oltre 20,7 milioni di euro, quasi interamente finanziato dal Fondo sociale europeo con oltre 18,4 milioni euro. L'iniziativa verrà realizzata nel quadro dell'attuazione della politica di coesione europea per il periodo di programmazione 2014-2020, Asse prioritario 8 Promozione dell'occupazione e sostegno alla mobilità professionale transnazionale. Il programma mira a favorire l'assunzione di giovani di età inferiore ai 30 anni, ufficialmente disoccupati da almeno 3 mesi. Gli obiettivi principali di questo programma sono: - L'inserimento sovvenzionato di almeno 1.240 giovani, di cui il 55% di donne, nel mondo del lavoro per un periodo minimo di 15 mesi; - il mantenimento di almeno il 30% dei nuovi occupati per un periodo minimo di 12 mesi successivamente alla conclusione del periodo sovvenzionato.
*Data di pubblicazione: 24/11/2015*

## MADE IN ITALY ALL'AMBIENT DI LUBIANA

In occasione della settimana del Design a Lubiana (17-22 Novembre), l'Agenzia ICE di Lubiana (ITA), sezione per la promozione degli scambi dell'Ambasciata d'Italia, ha organizzato una tavola rotonda per rilanciare i temi del design e dello sviluppo sostenibile. Alla 26ima Fiera Ambient l'Italia era presente con un'area espositiva dedicata alle ultime tendenze dell'arredo e degli accessori sportivi, raccogliendo un significativo successo di pubblico. Tra i brand in esposizione: Cattelan, Gervasoni, Miniforms, MisuraEmme, Natuzzi, Poltrona Frau, Seletti e TechnoGym, messi a disposizione dalle prestigiose showroom Maros, Nova, Flat e ProWellness. L'incontro-dibattito targato ITA ha coinvolto architetti e professionisti italiani e sloveni che hanno parlato di design e sostenibilità urbana, settori nei quali il Belpaese è leader incontrastato nel mondo e sinonimo di eleganza e prestigio. Molti i giovani coinvolti, fatto importante perché sarà loro il compito di raccogliere le sfide dell'innovazione. L'Italia ha sempre fatto leva su qualità e ricerca per conquistare e mantenere una posizione di leadership nel settore, rilanciando gli spunti provenienti dal confronto e dalla cooperazione tra persone, imprese e idee.
*Data di pubblicazione: 19/11/2015*

## GIORNATE ITALIANE AL CITY PARK

Al Citypark, nella cornice del Festival Italiano 2015 e delle notti bianche, grande successo hanno avuto le "Giornate Italiane" (19-21 Novembre), dedicate ai prodotti eno-gastronomici apprezzati in tutto il mondo. Come sottolineato dall'Ambasciatore d'Italia, Rossella Franchini Sherifis, è stato questo un modo per rilanciare il messaggio di Expo Milano, non solo attraverso il binomio cibo e sostenibilità, ma anche quello di musica e parole. I più piccoli, infatti, sono stati incoraggiati ad apprezzare l'importanza del cibo, imparando parole italiane con l'aiuto della musica.

*Data di pubblicazione: 22/11/2015*

*Foto: Nova Showroom*

## GRAND EVENT CON PAOLA NAVONE A LUBIANA

Si è svolto il 27 novembre il grande evento Baxter e Gervasoni, organizzato dalla Nova Showroom con la collaborazione dell'Agenzia ICE di Lubiana. Ospite d'eccezione Paola Navone, rinomato architetto, designer e art director, che da anni collabora con le due aziende italiane per le quali disegna prodotti e collezioni in continua evoluzione. Alla public interview moderata da Lisa Corva, cui hanno preso parte anche Paolo Bestetti e Giovanni Gervasoni, ha fatto seguito un networking cocktail. Elisa Scelsa, direttore dell'Ufficio ICE di Lubiana, ha colto l'occasione ricordare ai partecipanti, la prossima apertura della XXI Triennale di Milano Design after Design.

*Data di pubblicazione: 28/11/2015*

## BANDI DI GARA

## PRESTAZIONE DI SERVIZI E ASSISTENZA

| **Titolo** | Servizi - gestione dei rifiuti |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8316/2015 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | Javni holding Ljubljana, d.o.o. |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Tina Bregar Verovškova ulica 70 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14740858 - Fax 00386-14740880 - Email: tina.bregar@jhl.si - Web: http://www.jhl.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 23/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Prestazione di Servizi e Assistenza |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Environment General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' il ritiro, la rimozione o la trasformazione del boro (incluso il trasporto, le autorizzazioni necessarie per il trasporto e le altre attivita' aggiuntive connesse).<br>Classificazione dei rifiuti: 19 08 07 (Ue) ovvero AD 170 2803 (OECD).<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Sito dell'ente appaltante: http://www.snaga.si/sites/default/files/jhl_si/razpis/datoteke/rd_snaga_84-15_koncna.doc |

| **Titolo** | Riparazione, manutenzione e servizi affini connessi ai trasporti aerei e altre attrezzature |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 228-414667 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | Ministrstvo za obrambo Ljubljana (Ministero della Difesa) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Aleksander Kuntarič Vojkova ulica 44 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14712548 - Fax 00386-14712762 - Email: aleksander.kuntaric@mors.si - Web: http://www.mo.gov.si/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 22/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Prestazione di Servizi e Assistenza |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Technical assistance |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la manutenzione dei velivoli delle Forze Armate slovene. Suddiviso in 12 lotti. E' possibile presentare l'offerta per uno o piu' lotti. **Lotto 1**: Manutenzione e riparazione degli elicotteri Bell (Bell 412, 206) e fornitura dei pezzi di ricambio per i motori RR e P&W; **Lotto** 2: Manutenzione e riparazione degli elicotteri Airbus (Eurocopter) AS-532AL Cougar; **Lotto 3**: Manutenzione e riparazione dei motori degli elicotteri Cougar del produttore Turbomec e fornitura dei pezzi di ricambio; **Lotto 4**: Manutenzione e riparazione degli (ausili) strumenti di radio-navigazione per i velivoli di vari produttori: United Instruments Inc, David Clark Co Inc, Garmin International, IFR, Honeywell International Inc, Raytheon Comm System, Aviation service Praga, B/K nav equipment Du; **Lotto 5**: Manutenzione e riparazione degli aerei Zlin (Z-242L, Z-143L) e la fornitura di pezzi ricambio; **Lotto 6,7,8,9,10,11,12**: Manutenzione e riparazione delle attrezzature/strumenti del produttore Radom, Rockwell Collin, AEREA, Alkan Valenton (Francia) IAI MATA Beaufort, Gentex e fornitura di |

| | |
|---|---|
| | pezzi di ricambio. Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. Valore stimato del progetto (senza IVA): 23.581.967 euro. |
| Bando | Sito degli Appalti Pubblici sloveni: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/2440-46851851857422457707/JN_VAB_267_ON-PSPS_2015.zip |

| **Titolo** | Settori speciali - Manutenzione e riparazione di attrezzature per tecnologie dell'informazione |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 228-414667 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | ELES d.o.o., Ljubljana (Electricity Transmission System Operator) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - javnanarocila@eles.si Hajdrihova ulica 2 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-1474300 - Fax 00386-14742522 - Email: nabava@eles.si - Web: http://www.eles.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 05/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Prestazione di Servizi e Assistenza |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Technical assistance, Telecommunications General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' l'eliminazione delle anomalie/errori sulla rete ottica della societa' ELES.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: Prezzo piu' basso.<br>Durata dell'appalto o termine di esecuzione: 36 mesi (dall'aggiudicazione dell'appalto).<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.eles.si/portal/page/portal/Eles_partnerji/JavnaNarocila (sotto la rubrica JN8330/2015 - razpisna dokumentacija) |

| **Titolo** | Servizi di manutenzione e riparazione di software |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 222-404931 del 17/11/2015 |
| Ente appaltante | MZI (Ministero delle Infrastrutture) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - mzip.jn@gov.si Langusova ulica 4 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14788000 - Fax 00386-14788140 - Email: mzip.jn@gov.si - Web: http://www.mzi.gov.si/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 28/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Prestazione di Servizi e Assistenza |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Computer applications |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' il servizio di manutenzione del sistema informatico RV. (Il sistema informatico RV e' un sistema che integra applicazioni per il rilascio di patenti di guida presso le Unita' Amministrative, applicazioni per la parte teoretica dello svolgimento della patente di guida (eLearning) etc.)<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: Prezzo piu' basso<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Poratale degli Appalti Pubblici sloveni: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/9442-89259259337011184107/RD_RV.zip |

| Titolo | Servizi di elaborazione documenti |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 218-397948 del 11/11/2015 |
| Ente appaltante | MKGP (Ministero delle Politiche Agricole, delle Foreste e dellAlimentazione) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Alenka Kozelj Dunajska cesta 22 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14789351 - Fax 00386-14789006 - Email: gp.mkgp@gov.si - Web: http://www.mkgp.gov.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 21/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Prestazione di Servizi e Assistenza |
| Finanziamento | **Unione Europea** |
| Settore e specifica settoriale | General Agriculture |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la stesura del Programma di attivita' per gli anni 2016 e 2017 connesso ai provvedimenti KOPOP e EK (Finanziamenti/misure agro- climatico- ambientali e misure a favore dell'Agricoltura biologica) in conformita' con le specifiche contenute nel capitolato.<br>L'appalto e' connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea: Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR), co-finanziamento del 75%.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.mkgp.gov.si/si/javne_objave/javna_narocila/?tx_t3javnirazpis_pi1%5Bshow_single%5D=1238 |

| Titolo | Servizio di trattamento e smaltimento dei rifiuti |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 218-397947 del 11/11/2015 |
| Ente appaltante | UKC Maribor (Centro Clinico Universitario di Maribor) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Oddelek za javna narocila (Dipartimento per gli Appalti Pubblici) Ljubljanska ulica 005 - 4000 - Maribor - Slovenija - Tel. 00386-23212566 - Fax 00386-3311533 - Email: dejan.simic@ukc-mb.si - Web: http://www.ukc-mb.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 22/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Prestazione di Servizi e Assistenza |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Solid waste disposal |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la raccolta e lo smaltimento di pannolini/pannoloni.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Durata dell'accordo: 3 anni.<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.ukc-mb.si/obvestila/javna-narocila/aktualna-jn/ (Sotto la rubrica: ODSTRANITEV PLENIC - Razpisna dokumentacija) |

## FORNITURE DI BENI

| Titolo | Fornitura di gas naturale e olio combustibile leggero |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 211-382445 del 30/10/2015 |
| Ente appaltante | Skupnost obcin Slovenije (Associazione dei Comuni della Slovenia) |

| | |
|---|---|
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Urša Rupar Partizanska cesta 1 - 4000 - Maribor - Slovenia - Tel. 00386-22341504 - Fax 00386-22341503 - Email: ursa.rupar@skupnostobcin.si - Web: http://www.skupnostobcin.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 07/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | ENERGY<br>Oil and gas transportation |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di olio combustibile secondo lo standard SIST 1011, la preparazione per il trasporto e il trasporto fino ai clienti finali ed inoltre la fornitura di gas naturale per un periodo di tre anni.<br>L' appalto č suddiviso in 2 lotti. Le offerte possono essere presentate per uno o piů lotti.<br>Lotto 1: Gas naturale;<br>Lotto 2: Olio combustibile leggero.<br>Le specifiche tecniche e la documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno.<br>L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: si'<br>Criteri di aggiudicazione: Prezzo piů basso. |
| Bando | Ente Appaltante: http://skupnostobcin.si/dobava-zemeljskega-plina-ter-elko-za-obdobje-3-let/ |

| **Titolo** | Fornitura e posa in opera di barriere di sicurezza in acciaio |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 217-395608 del 10/11/2015 |
| Ente appaltante | DARS d.d. (Società gestore delle autostrade slovene) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Milan Stevanovic, Oddelek za javno narocanje (Ufficio per gli Appalti pubblici) Ulica XIV. divizije 004 - 3000 - Celje - Slovenija - Tel. 00386-13009928 - Fax 00386-13009901 - Email: milan.stevanovic@dars.si - Web: http://www.dars.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 18/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | Metal products |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la e posa in opera di barriere di sicurezza in acciaio. Suddiviso in (6) sei lotti. E' possibile presentare l'offerta per uno o piu' lotti.<br>Lotto 1: tipo LOS (prezzo massimo IVA inclusa: 70.760,00 euro); Lotto 2: tipo IM (prezzo massimo IVA inclusa: 42.700,00; Lotto 3: tipo RAL (prezzo massimo IVA inclusa: 70.760,00 euro); Lotto 4: sistema K-Light (prezzo massimo IVA inclusa: 100.040,00 euro); Lotto 5: sistema Krems barrier – Voestalpine (prezzo massimo IVA inclusa: 140.300,00 euro); Lotto 6: Miniguards (prezzo massimo IVA inclusa: 76.860,00 euro).<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/1895-11446759333034978417/RD_-_Dobava_in_montaza_jeklenih_varnostnih_ograj.zip |

| Titolo | Fornitura di arredamento |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8084/2015 del 16/11/2015 |
| Ente appaltante | NEK d.o.o. (Centrale nucleare di Krsko) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Tadeja Sumrak Vegelj Vrbina 12 - 8270 - Krsko - Slovenija - Tel. 00386-748802743 - Fax 00386-748802528 - Email: tadeja.sumrak-vegelj@guest.nek.si - Web: http://www.nek.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 17/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Miscellaneous |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di sedie.<br>Le specifiche tecniche, quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/13531-6912037042278977951 0/Razpisna_dokumentacija.zip |

| Titolo | Fornitura di materiali per la manutenzione delle strade |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8041/2015 del 13/11/2015 |
| Ente appaltante | Javne sluzbe Ptuj d.o.o. (Servizio Pubblico di Ptuj) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Svetlana M. Zupanic Ulica heroja Lacka 3 - 2250 - Ptuj - Slovenija - Tel. 00386-26207344 - Fax 00386-26207331 - Email: svetlana.milosevic@js-ptuj.si - Web: http://www.js-ptuj.si/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 25/11/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Public General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di ghiaia (aggregati) per la manutenzione delle strade.<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: 5 offerte economicamente piu' vantaggiose.<br>Lingua pe rla presentazione delle domande/offerte di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.js-ptuj.si/images/javni-razpisi/razpisnadokumentacijadobavagramoznihagregatov-2015.pdf |

| Titolo | Fornitura di attrezzature per i PC e componenti |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8044/2015 del 13/11/2015 |
| Ente appaltante | ZPIZ (Istituto Nazionale della Previdenza Sociale) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Katja Zakrajsek Kolodvorska ulica 15 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14745152 - Fax 00386-12326595 - Email: katja.zakrajsek@zpiz.si - Web: http://www.zpiz.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 04/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Electronical |

| | |
|---|---|
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di attrezzature informatiche. Suddiviso in piu' lotti.<br>- Lotto 1: display – energeticamente efficienti;<br>- Lotto 2: Thin Client - energeticamente efficienti;<br>- Lotto 3: PC portatili - energeticamente efficienti;<br>- Lotto 4: PC portatili di dimensioni minori - energeticamente efficienti;<br>- Lotto 5: stampante laser a colori multifunzione collegata in rete - energeticamente efficiente (A3);<br>- Lotto 6: stampanti laser multifunzione energeticamente efficienti (A4);<br>- Lotto 7: stampanti laser multifunzione (stampa in bianco-nero) energeticamente efficienti;<br>- Lotto 8: stampanti laser energeticamente efficienti.<br>Le specifiche tecniche, le quantia' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle domande/offerte di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/2043-54247685265628549004/430-20-2015_nakup_energijsko_ucinkovite_uporabniske_racunalniske_opreme.zip |

| **Titolo** | Fornitura di autobus per il trasporto urbano a basse emissioni |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 227-412958 del 24/11/2015 |
| Ente appaltante | Mestna obcina Maribor (Comune di Maribor) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Alenka Tovornik, Služba za javna narocila (Ufficio per gli appalti pubblici) Ulica heroja Staneta 001 - 2000 - Maribor - Slovenija - Tel. 00386-22201288 - Fax 00386-22201333 - Email: alenka.tovornik@maribor.si - Web: http://www.maribor.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 30/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | Cars/trucks |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di cinque (5) autobus per il trasporto urbano a basse emissioni.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle domande/offerte di partecipazione: sloveno.<br>Apertura delle offerte: 30/12/2015 alle ore 10.00. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.maribor.si/povezava.aspx?pid=11543 (sotto la rubrica: Razpisna dokumentacija) |

| **Titolo** | Fornitura di materiali per l'ancoraggio/fissaggio |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 226-412122 del 21/11/2015 |
| Ente appaltante | Premogovnik Velenje, d.d. (Miniera di Carbone di Velenje) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Srečko Anžej Partizanska cesta 078 - 3320 - Velenje - Slovenija - Tel. 00386-38996449 - Fax 00386-35862190 - Email: srecko.anzej@rlv.si - Web: www.rlv.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 18/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | Construction General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di materiali per |

| | |
|---|---|
| | l'ancoraggio/fissaggio (palo,piastra,dado di ancoraggio/fissaggio etc.).<br>Le specifiche tecniche, la relativa documentazione e le quantita' sono disponibili nel capitolato.<br>Tipo di procedura: negoziata.<br>Criteri di aggiudicazione: Prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle domande/offerte di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Sito degli appalti pubblici sloveni:<br>http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/2060-335648153310199046 1/RD-91-NP-1068-Material_za_sidranje.zip |

| **Titolo** | Fornitura di materiale di consumo per l'ablazione - trattamento delle lesioni precancerose e l'adenocarcinoma precoce dell'esofago |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 224-407638 del 19/11/2015 |
| Ente appaltante | UKC Ljubljana (Centro Clinico Universitario) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Jelena Savić Zaloška cesta 2 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-15221207 - Fax 00386-15221254 - Email: jelena.savic@kclj.si - Web: http://www.kclj.si/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 06/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | Health General |
| Specifiche tecniche | Fornitura di materiale di consumo per l'ablazione - per il trattamento delle lesioni precancerose e adenocarcinoma precoce dell'esofago.<br>Le specifiche tecniche, la relativa documentazione e le quantita' sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: Prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle domande/offerte di partecipazione: sloveno.<br>Data dell'apertura delle offerte: 07.01.2016. |
| Bando | G.U. degli Appalti Pubblici sloveni:<br>http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/14824-23553240740864377878/RD_Nakup_potrosnega_materiala_za_ablacijski_sistem_za_zdravljenje_prekanceroz_in_zgodnjega_adenokarcinoma_poziralnika-zadnja_z_datumi.zip |

| **Titolo** | Fornitura di un veicolo di soccorso (autoambulanza) |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8281/2015 del 24/11/2015 |
| Ente appaltante | ZD Krsko (Centro medico di Krsko) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Janja Pozun Cesta krskih zrtev 132C - 8270 - Krsko - Slovenija - Tel. 00386-74880222 - Fax 00386-74880228 - Email: zdk@siol.net - Web: http://www.zd-krsko.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 15/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Health General, Cars/trucks |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di un veicolo di soccorso (autoambulanza) conforme agli standard SIST EN 1789:2007+A1:2010 – Tipologia C.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |

| | |
|---|---|
| Bando | Sito internet del centro medico: http://www.zd-krsko.si/images/stories/INTRANET/obvestila/sonja/Razpis_re%C5%A1_vozilo_2015.docx |

| **Titolo** | Fornitura di prodotti petroliferi, combustibili, energia elettrica e altre fonti di energia |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8304/2015 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | Obcina Gorenja vas-Poljane (Comune di Gorenja vas-Poljane) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Jana Kristan Poljanska cesta 87 - 4224 - Gorenja vas - Slovenija - Tel. 00386-45183109 - Fax 00386-45183101 - Email: info@obcina-gvp.si - Web: http://www.obcina-gvp.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 28/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Energy |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura dell'energia elettrica nel comune di Gorenja vas-Poljane.<br>Periodo contrattuale: tre (3) anni.<br>Suddiviso in piu' lotti:<br>Lotto 1: Comune di Gorenja vas-Poljane;<br>Lotto 2: Comunita' locale di Gorenja vas;<br>Lotto 3: Comunita' locale di Poljane;<br>Lotto 4: Comunita' locale di Javorje;<br>Lotto 5: Comunita' locale di Sovodenj;<br>Lotto 6: Comunita' locale di Trebija;<br>Lotto 7: Comunita' locale di Lucine.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: slovena. |
| Bando | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/7231-4032407417514730564 3/Razpisna_dokumentacija.zip |

| **Titolo** | Fornitura di Piattaforme informatiche |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 228-414667 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | Ministrstvo za notranje zadeve (Ministero dell'Interno) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Miljana Dekleva, MNZ, Sluzba za javna narocila in nabave Stefanova ulica 2 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14284054 - Fax 00386-14285791 - Email: sjnn.mnz@gov.si - Web: www.mnz.gov.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 18/01/2016 |
| Procedura | Altro |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Unione Europea** |
| Settore e specifica settoriale | Computer applications |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la realizzazione di un cloud privato per fornire servizi virtualizzati agli utenti interni – n. 430-1085/2015.<br>Tipo di procedura: dialogo competitivo.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono indicate nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno.<br>L'appalto e' connesso ad un progetto e/o programma finanziato da |

| | |
|---|---|
| | fondi dell'Unione europea: si'. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.mnz.gov.si/si/o_ministrstvu/javna_narocila/?tx_t3javnirazpis_pi1%5Bshow_single%5D=2365 (sotto la rubrica: Razpisna dokumentacija) |

| **Titolo** | Fornitura di indumenti - uniformi |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 229-416345 del 26/11/2015 |
| Ente appaltante | FURS (Amministrazione Finanziaria slovena) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Bostjan Smodek Smartinska cesta 55 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386- 14783800 - Fax 00386-14783900 - Email: gfu.fu@gov.si - Web: www.fu.gov.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 25/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Unione Europea** |
| Settore e specifica settoriale | Textiles |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di uniformi/indumenti per gli impiegati del FURS (Amministrazione Finanziaria slovena). L'appalto non e' suddiviso in piu' lotti.<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criterio di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione dell'offerta/domanda di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: www.fu.gov.si/javna_narocila (sotto la rubrica: Javno naročilo št. JN 32/2015 UNIFORMA - nakup uniforme - Razpisna dokumentacija |

| **Titolo** | Fornitura di apparecchiature informatiche |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 228-414669 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | SB Nova Gorica (Ospedale generale di Nova Gorica) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - sjn@bolnisnica-go.si Ulica padlih borcev 13A - 5290 - Šempeter pri Gorici - Slovenija - Tel. 00386-53301000 - Fax 00386-53301057 - Email: sjn@bolnisnica-go.si - Web: www.praetor.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 30/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | Electronical |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di apparecchiature informatiche. Suddiviso in sette (7) lotti.<br>Lotto 1: PC;<br>Lotto 2: notebook e Tablet PC e accessori vari;<br>Lotto 3: stampanti, scanner, fotocopiatrici e dispositivi multifunzione con accessori;<br>Lotto 4: server mono- e multicore;<br>Lotto 5: LAN e WAN;<br>Lotto 6: UPS;<br>Lotto 7: Software standard.<br>Per ogni lotto verra' stipulato un accordo con diversi offerenti per un periodo di 4 anni.<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>La lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione e' lo sloveno, mentre gli allegati possono essere presentati in lingua |

| | |
|---|---|
| | inglese, tedesca e italiana. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.bolnisnica-go.si/node/2095 |

| **Titolo** | Fornitura di medicinali |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 228-414776 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | UKC Maribor (Clinica Universitaria di Maribor) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Oddelek za javna narocila (Ufficio per gli Appalti Pubblici) Ljubljanska ulica 005 - 2000 - Maribor - Slovenija - Tel. 00386-23212566 - Fax 00386-23311533 - Email: dragan.s@ukc-mb.si - Web: http://www.ukc-mb.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 06/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Health General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di radiofarmaci.<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle domande/offerte di partecipazione sono disponibili nel capitolato.<br>Apertura delle offerte: 06/01/2016 alle ore 13.00. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.ukc-mb.si/obvestila/javna-narocila/aktualna-jn/ (sotto la rubrica - 37 - RADIOFARMAKI - ONKOLOGIJA - razpisna dokumentacija) |

| **Titolo** | Fornitura di dispositivi medici - Prima fase |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 228-414671 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | OI Ljubljana (Istituto Oncologico di Lubiana) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Mateja Cverle Zaloska cesta 2 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-15879601 - Fax 00386-15879406 - Email: sjn@onko-i.si - Web: http://www.onko-i.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 12/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Health General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di dispositivi medici per le esigenze dell'Istituto Oncologico di Lubiana.<br>Nella prima fase della procedura dell'appalto "Fornitura di dispositivi medici per le esigenze dell'Istituto di Oncologia", l'Amministrazione Aggiudicatrice stipulera' con tutti gli offerenti che soddisferanno le condizioni stabilite nella documentazione di gara, un accordo di massima per un periodo di quattro (4) anni.<br>Agli offerenti si chiede di prendere in considerazione per la prima fase, solo le parti del capitolato relativi alla presentazione/formulazione della documentazione di partecipazione, le restanti parti relative all'offerta, della seconda fase, sono per ora presentate solo a scopo informativo.<br>Verranno scelti i potenziali offerenti a cui verra' richiesto di presentare la propria offerta per gli articoli specificati dall'Ente Appaltante.<br>(II Fase: Breve elenco dei dispositivi medici per cui sara' necessario preparare un'offerta: siringhe, aghi, guanti, bisturi, rasoi, termometri, materiale per la fissazione, materiale per l'emostasi, protezioni per il personale ed i pazienti, ausili per l'incontinenza, dispositivi medici per l'endoscopia, cateteri, tubi, filtri, sonde, stecche, etc.<br>I lotti saranno circa 450. Si tratta di dati indicativi che possono variare a seconda delle esigente dell'Ente Appaltante.) |

| | |
|---|---|
| | La lingua per la partecipazione alla gara e' lo sloveno, ma i certificati possono essere presentati anche in una lingua straniera. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.onko-i.si/nc/onkoloski_institut/javna_narocila/javna_narocila/?uid_narocilo=324&ukaz=poglej (sotto la rubrica POG RAZPISNA DOKUMENTACIJA 1. FAZA) |

| **Titolo** | Fornitura di Apparecchiature per produzioni radiotelevisive - Purchase of audio coding equipment for RTV Slovenia's IP transmission system |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 224-407637 del 19/11/2015 |
| Ente appaltante | Radiotelevizija Slovenija (Radio e Televisione Slovenia) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Alenka Rome Kolodvorska ulica 2 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-14752189 - Fax 00386-14752186 - Email: javna.narocila@rtvslo.si - Web: http://www.rtvslo.si/razpisi |
| Data scadenza presentazione offerta | 29/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Radio and TV broadcasting systems |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' l'attrezzatura *audio coding* per il sistema di trasmissione IP di RTV Slovenia.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione disponibili nel capitolato.<br>Il capitolato e' disponibile in lingua slovena e inglese.<br>Richiesta la garanzia per la serieta' dell'offerta: 1000 euro.<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno e inglese. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.rtvslo.si/modload.php?&c_mod=rtvaktualno&op=aktualno&func=read&c_menu=30 |

| **Titolo** | Fornitura di prodotti farmaceutici |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 222-404264 del 17/11/2015 |
| Ente appaltante | Mestne Lekarne (Farmacie cittadine) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - / Sutna 7 - 1241 - Kamnik - Slovenija - Tel. 00386-17770181 - Fax 00386-18319205 - Email: uprava@mestnelekarne.si - Web: http://www.mestnelekarne.si/lekarne/lekarna-kamnik/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 05/01/2016 |
| Procedura | Altro |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Health General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di prodotti farmaceutici/di medicinali per un periodo complessivo di quattro (4) anni. (Medicinali per uso umano - registrati).<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione per la presentazione delle offerte sono a disposizione nel capitolato.<br>Come indicato nel capitolato (pag.6), l'elenco dei farmaci e' disponibile su chiavetta USB o CD-ROM previa richiesta scritta inviata all'indirizzo: Javni zavod Mestne lekarne, Šutna 7, 1241 Kamnik, o all' indirizzo e-mail: ksenija.cevka@mestnelekarne.si.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/2456-27430555662533894990/RD_dobava_zdravil_koncna_12.11.2015.zip |

| Titolo | Fornitura di impianti/unita' di pompaggio mobili - MORS 208/2015-ODP |
|---|---|
| Fonte | G.U. Europea n. 2015/S 221-402374 del 14/11/2015 |
| Ente appaltante | Ministrstvo za obrambo (Ministero della Difesa) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - javna_narocila@mors.si Vojkova cesta 55 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-12305225 - Fax 00386-14319035 - Email: javna_narocila@mors.si - Web: http://www.mo.gov.si/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 21/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Surface water, Machinery/equipment |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di quattro (4) impianti/unita' (aggregati) di pompaggio (mobili) per l'acqua. (Gli impianti vengono usati per il pompaggio dell'acqua impura/sporca, le acque di scarico contenenti fanghiglia, in caso di alluvioni e in risposta ad altre catastrofi naturali e attivita' connesse alla protezione e salvataggio.)<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle domande/offerte di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Sito degli Appalti Pubblici sloveni: http://www.e-narocanje.si/Dokumentacija/2015/11/2908-79004629638974884567/JN_VAB_208_ODP_2015.zip |

| Titolo | Fornitura di materiali medici non chimici di consumo monouso - Materiale di osteosintesi |
|---|---|
| Fonte | G.U. degli Appalti slovena n. JN8423/2015 del 30/11/2015 |
| Ente appaltante | ORTOPEDSKA BOLNISNICA VALDOLTRA (OSPEDALE ORTOPEDICO VALDOLTRA) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Nabavni sektor (Settore acquisti), Sig.ra Alenka Vodopivec Jadranska cesta 31 - 6280 - ANKARAN - ANKARANO - Slovenija - Tel. 00386-56696218 - Fax 00386-56526701 - Email: alenka.vodopivec@ob-valdoltra.si - Web: http://www.ob-valdoltra.si/ |
| Data scadenza presentazione offerta | 12/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Health General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di materiale di osteosintesi. Suddiviso in piu' lotti.<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.ob-valdoltra.si/sl/javne-objave/javna-narocila (Sotto la rubrica: Dobava osteosintetskega materiala) |

| Titolo | Fornitura di materiale di cancelleria |
|---|---|
| Fonte | G.U. degli Appalti Pubblici sloveni n. JN8421/2015 del 30/11/2015 |
| Ente appaltante | Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije (Istituto per lAssistenza sanitaria della Slovenia) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Jure Ahacic MIKLOŠICEVA CESTA 24 - 1000 - |

| | |
|---|---|
| | Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-41722608 - Fax 00386-13077409 - Email: jure.ahacic@zzzs.si - Web: http://www.zzzs.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 05/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Miscellaneous |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di materiale di cancelleria per un periodo complessivo di tre (3) anni. Suddiviso in piu' lotti. E' possibile presentare l'offerta per uno o piu' lotti. (carta, buste, formulari 2016-2018 ...).<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Il capitolato e' reperibile previa richiesta all'indirizzo e-mail jure.ahacic@zzzs.si e per CC all'indirizzo vojko.breznik@zzzs.si - l'oggetto della mail - "ELEKTRONSKA RD - JN PISARNIŠKI MATERIAL 2015".<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: Il capitolato e' reperibile previa richiesta all'indirizzo e-mail jure.ahacic@zzzs.si e per CC all'indirizzo vojko.breznik@zzzs.si - l'oggetto della mail - "ELEKTRONSKA RD - JN PISARNIŠKI MATERIAL 2015".<br>(http://www.zzzs.si/zzzs/internet/zzzsjn.nsf) |

| **Titolo** | Fornitura di materiale per laboratorio e dispositivi medici |
|---|---|
| Fonte | G.U. degli Appalti Pubblici sloveni n. JN8449/2015 del 30/11/2015 |
| Ente appaltante | PSIHIATRICNA BOLNISNICA IDRIJA (Ospedale psichiatrico di Idriija) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Tajnistvo direktorja (Segreteria del Direttore) POT SV. ANTONA 49 - 5280 - Idrija - Slovenija - Tel. 00386-53734416 - Fax 00386-53773651 - Email: psihiatrija@pb-idrija.si - Web: http://www.pb-idrija.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 13/01/2016 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Fornitura di beni |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Health General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la fornitura di materiale per laboratorio e dispositivi medici. Suddiviso in piu' lotti. E' possibile presentare l'offerta per uno o piu' lotti. (Materiale vario per laboratorio, reagenti e test rapidi, reagenti e vari materiali per l'HORIBA ABX PENTRA 60C+, reagenti e vari materiali per il KONELAB T30i THERMO etc.)<br>Le specifiche tecniche, le quantita' e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Richiesta la garanzia per la serieta' dell'offerta.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://www.pb-idrija.si/o-bolnisnici/javna-narocila (sotto la rubrica: LABORATORIJSKI MATERIAL IN MEDICINSKI PRIPOMOČKI - Razpisna dokumentacija) |

## REALIZZAZIONE DI OPERE

| **Titolo** | Realizzazione di opere di ricostruzione della strada Bukovceva cesta a Vir pri Domzalah |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8294/2015 del 25/11/2015 |
| Ente appaltante | Obcina Domzale (Comune di Domzale) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Joze Petarka Ljubljanska cesta 69 - 1230 - Domzale - Slovenija - Tel. 00386-17220120 - Fax 00386-17211736 - Email: joze.petarka@domzale.si - Web: http://www.domzale.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 16/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Realizzazione di opere |
| Finanziamento | **N.D.** |
| Settore e specifica settoriale | Construction General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la ricostruzione del tratto stradale Bekovceva ulica, dall'incrocio con la strada Saranoviceva cesta alla strada Papirniska cesta - circa 1560 metri.<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Sito degli appalti pubblici: http://www.enarocanje.si/Dokumentacija/2015/11/2744-1111111162339492987/Javni_razpis-rekonstrukcija_Bukovceve_II_etapa.zip |

| **Titolo** | Lavori di costruzione |
|---|---|
| Fonte | Sito degli appalti pubblici della G. U. slovena n. JN8329/2015 del 25. 11. 2015 |
| Ente appaltante | Obcina Benedikt (Comune di Benedikt) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig.ra Andreja Lorber Colnikov trg 5 - 2234 - Benedikt - Slovenija - Tel. 00386-27036089 - Fax 00386-27036081 - Email: andreja.lorber@benedikt.si - Web: http://www.benedikt.si |
| Data scadenza presentazione offerta | 14/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Realizzazione di opere |
| Finanziamento | **Unione Europea** |
| Settore e specifica settoriale | Construction General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' la conclusione dei lavori di costruzione dell'edificio dell'asilo della cittadina di Benedikt e la fornitura e il montaggio di arredi (arredamento eco friendly).<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno.<br>Il progetto e' parzialmente finanziato da fondi Ue. |
| Bando | Il sito internet del comune di Benedikt: http://www.benedikt.si/index.php?option=com_content&view=article&id=259&Itemid=149 |

| **Titolo** | Lavori di costruzione - Isolamento acustico |
|---|---|
| Fonte | G.U. slovena degli Appalti Pubblici n. JN8436/2015 del 30/11/2015 |
| Ente appaltante | DIREKCIJA RS ZA INFRASTRUKTURO (Direzione slovena per le Infrastrutture) |
| Indirizzo ente appaltante | Slovenia - Sig. Matjaz Kovac Tržaška cesta 19 - 1000 - Ljubljana - Slovenija - Tel. 00386-22341430 - Fax 00386-22341495 - Email: matjaz.kovac@gov.si - Web: http://www.di.gov.si/ |

| | |
|---|---|
| Data scadenza presentazione offerta | 21/12/2015 |
| Procedura | Gara aperta internazionale |
| Specifica | Realizzazione di opere |
| Finanziamento | **Altro** |
| Settore e specifica settoriale | Construction General |
| Specifiche tecniche | L'oggetto dell'appalto e' l'isolamento acustico degli edifici residenziali (39 edifici) nei pressi della ferrovia tra Celje e Maribor (G30).<br>Le specifiche tecniche e la relativa documentazione sono disponibili nel capitolato.<br>Criteri di aggiudicazione: prezzo piu' basso.<br>Lingua per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione: sloveno. |
| Bando | Ente Appaltante: http://portal.drsc.si/dcjn/narocila/2431-15-300094/narocilo.html |

# INIZIATIVE DELL'AGENZIA ICE DI LUBIANA

## PROGRAMMA 2015

| N° | Data/periodo | Titolo iniziativa | Luogo | Tipologia | Settore | Partner |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 03-06/02/2015 | Missione operatori a SEATEC 2015 | Marina di Carrara | Promozionale – incoming | Nautica | CarraraFiere |
| 2 | 11/02/2015 | 3rd Italian Business Forum "From R&D to Innovation: Restoring Growth in th Digital Age" | Istituto Jozef Stefan Lubiana | Istituzionale – Convegno | R&D/Digitale/Innovazione e Distretti | Forum Italo-Sloveno e Ambasciata, IJS, sponsor Banka Koper, Unicredit |
| 3 | 25-27/02/2015 | Simac e Tanning Tech 2015 – invio mailing e compilazione scheda paese | Milano – Rho | Privatistica, promozionale – invio mailing, elaborazione scheda Paese | Moda – calzature, conciario | Assomac Servizi |
| 4 | 26/02-01/03/2015 | Missione operatori sloveni a MIDO 2015 | Milano – Rho | Promozionale – incoming | Moda – occhialeria | ANFAO |
| 5 | 28/02-02/03/2015 | Promozione salone moda WHITE | Milano | Privatistica – invio mailing | Moda – abbigliamento, calzature, occhialeria, pelletteria | W.Seventy S.r.l. |
| 6 | 11-14/03/2015 | ItalijaFest | Piazza Pogačarjev trg, Lubiana | Privatistica – mostra/mercato | Agroalimentare | Auxilia 2000 d.o.o. |
| 7 | 18-21/03/2015 | MADEexpo 2015 – Milano Architettura Design Edilizia – inserzione promozionale su stampa specializzata slovena | Milano – Rho | Promozionale – pubblicizzazione | Abitare – architettura, design, edilizia | |
| 8 | 14-19/04/2015 | Salone del Mobile Milano – inserizione promozionale su stampa specializzata locale | Milano – Rho | Promozionale – pubblicizzazione | Abitare – arredamento | |
| 9 | 15-17/04/2014 | Missione operatori sloveni a TRANSPOTEC 2015 | Verona | Privatistica – incoming | Trasporti – veicoli industriali | Fiera Milano S.p.A. |
| 10 | 03-06/05/2015 | Missione operatori sloveni a TUTTOFOOD 2015 | Milano – Rho | Privatistica – incoming | Agroalimentare | Fiera Milano SpA |
| 11 | 05-09/05/2015 | Missione operatori a PLAST 2015 | Milano – Rho | Promozionale – incoming | Plastica | |
| 12 | 13-14/05/2015 | Workshop occhialeria con incontri | Zagabria, Croazia | Promozionale – incoming | Moda – occhialeria | |
| 13 | 19-23/05/2015 | Missione operatori sloveni a Converflex 2015 | Milano – Rho | Promozionale – incoming | Package printing, converting, labelling e tissue | ACIMGA |
| 14 | 20-22/05/2015 | Missione operatori sloveni a Made in Steel 2015 | Milano – Rho | Promozionale – incoming | Filiera dell'acciaio | Made in Steel |
| 15 | 25-29/05/2015 | Missione operatori sloveni a EXPO 2015 – CIBUSèITALIA | Milano – Rho | Promozionale – incoming | Agroalimentare | Federalimentare e Fiere di Parma |
| 16 | 30/05/2015 | Italian Festival – Inserto Delo | Slovenia | Campagna promozionale Italian Festival su stampa locale | Multisettoriale | |
| 17 | 02/06/2015 | Italian Festival – Azioni di promozione enogastronomica | Lubiana | Promozionale – presentazione, show cooking e degustazione di specialità regionali italiane in occasione della Festa della Repubblica | Agroalimentare | Regione Emilia-Romagna e Regione Friuli Venezia Giulia, Alma, Felluga, Mestni Muzej |
| 8 | 02/06/2015 | Italian Festival – Azioni di promozione enogastronomica | Lubiana/Slovenia | Promozionale – incontri B2B tra consorzi emiliano-romagnoli e operatori sloveni | Agroalimentare | Regione Emilia-Romagna, Camera di Commercio slovena |
| 19 | 10-11/06/2015 | Missione operatori sloveni alla Mostra gioielleria a Zagabria | Zagabria, Croazia | Promozionale – incoming | Gioielleria | |
| 20 | 15/06/2015 | Italian Festival – Lectio Magistralis *La lunga e vera storia della moda italiana* di Maria Giuseppina Muzzarelli | Lubiana | Promozionale | Moda – abbigliamento, calzature, accessori | IIC |
| 21 | 16/06/2015 | Italian Festival - Inaugurazione mostra *Fashion in Motion, Italian Style 1951-1990, Glimpsess of Slovenian Fashion* | Lubiana | Promozionale | Moda – abbigliamento, calzature, accessori | IIC, Museo Etnografico di Lubiana |
| 22 | 20-22/06/2015 | Promozione salone moda WHITE | Milano | Privatistica – invio mailing + richiami | Moda – abbigliamento, calzature, occhialeria, pelletteria | W.Seventy S.r.l. |
| 23 | 23-26/06/2016 | Piano Sud – Incoming operatori cosmetica | Bari | Promozionale – incoming | Cosmetica | |
| 24 | 29/06-03/07/2015 | Incoming operatori abbigliamento/moda/accessori | Civitanova Marche/Milano | Promozionale – incoming | Moda – abbigliamento, calzature, accessori | Confartigianto |

| N° | Data/periodo | Titolo iniziativa | Luogo | Tipologia | Settore | Partner |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 25 | 08-13/09/2015 | Stand istituzionale e conferenza stampa di presentazione della Fiera XYLEXPO 2016 c/o Fiere MOS di Celje | Celje | Promozionale | Lavorazione legno | ACIMALL |
| 26 | 12-15/09/2015 | Incoming operatori sloveni a SANA 2015 e visita di EXPO Milano | Bologna, Milano | Promozionale | Agroalimentare | |
| 27 | 19-22/09/2015 | ItalijaFest | Piazza Pogačarjev trg, Lubiana | Privatistica – mostra/mercato | Agroalimentare | Auxilia 2000 d.o.o. |
| 28 | 21-22/09/2015 | Incoming operatori sloveni settore agricolo in Emilia Romagna e visita di EXPO Milano | Bologna, Milano | Privatistica | Agroalimentare, Tecnologia | Regione Emilia Romagna |
| 29 | 21-25/09/2015 | Incoming operatori sloveni abbigliamento/moda/accessori | Prato/Milano | Promozionale | Moda – abbigliamento, accessori | |
| 30 | 21-26/09/2015 | Piano Export Sud - Incoming piano sud ceramica artistica Campania e Puglia | Lecce e Napoli | Promozionale | Abitare – ceramica artistica | |
| 31 | 26-28/09/2015 | Promozione salone moda WHITE | Milano | Privatistica – invio mailing + richiami | Moda – abbigliamento, calzature, occhialeria, pelletteria | W.Seventy S.r.l. |
| 32 | 28/09-02/10/2015 | Missione operatori/giornalisti sloveni a CERSAIE 2015 | Bologna | Promozionale | Abitare – ceramiche arredo bagno | Confindustria Ceramica |
| 33 | 30/09-05/10/2015 | Incoming operatori/giornalisti sloveni al SALONE NAUTICO di Genova | Genova | Promozionale | Nautica | |
| 34 | 05-10/10/2015 | Promozione EMO MILANO 2015 | Milano | Privatistica – inserzione pubblicitaria | Utensileria | |
| 35 | 15-18/10/2015 | Incoming operatori/giornalisti sloveni ad AGRILEVANTE 2015 | Bari | Promozionale | Macchine agricole | |
| 36 | 22/10/2015 | Missione operatori italiani per incontri B2B | Lubiana | Privatistica – missione delegazione commerciale | Multisettoriale | GZS Camera di Commercio di Lubiana, Consorzio Lavora e Produce |
| 37 | 23-24/10/2015 | ItaliaRestartsUp 2015 | Milano | Promozionale | Tecnologia | |
| 38 | 23-27/10/2015 | Incoming operatori sloveni a HOST 2015 | Milano – Rho | Privatistica – incoming | Agroalimentare | Fiera Milano SpA |
| 39 | Ottobre/Novembre 2015 | Italian Festival – Azioni di promozione moda italiana | Lubiana | Promozionale | Moda – abbigliamento, calzature, occhialeria, pelletteria | |
| 40 | 03-05/11/2015 | Incoming operatori sloveni a SICUREZZA 2015 | Milano | Privatistica – incoming | Security e Fire Prevention | Fiera Milano S.p.A. |
| 41 | 17-22/11/2015 | Fiera AMBIENT 2015 | Lubiana | Promozionale | Abitare – arredamento | |
| 42 | 19-21/11/2015 | Italian Festival - Settimana agroalimentare italiana al Centro Commerciale City Park di Lubiana | Lubiana | Promozionale – Promozione commerciale presso la GDO | Agroalimentare | |
| 43 | 27/11/2015 | Serata Design italiano: Grand Event with Baxter & Gervasoni special guests | Lubiana | Promozionale | Abitare – arredamento, design | Novae d.o.o. - Nova Showroom |
| 44 | 10-11/12/2015 | Incoming operatori sloveni al Workshop articoli sportivi | Verona | Promozionale | Moda – abbigliamento, attrezzature, accessori sportivi | Assosport |

| Legenda: |
|---|
| Tecnologia |
| Alimentare |
| Abitare |
| Moda |
| Multisettoriale |